Организация Объединенных Наций S/PV.4172



Совет Безопасности

Пятьдесят пятый год

Предварительный отчетl

4172-е заседание
Понедельник, 17 июля 2000 года, 10 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Робертсон	(Ямайка)
Члены:	Аргентина	г-н Каппальи
	Бангладеш	г-н Чоудхури
	Канада	г-н Вамос-Голдман
	Китай	г-н Ван Инфань
	Франция	г-н Тейшейра да Силва
	Малайзия	г-н Хасми
	Мали	г-н Уан
	Намибия	г-н Анджаба
	Нидерланды	г-н Шефферс
	Российская Федерация	г-н Гатилов
	Тунис	г-н Бен Мустафа
	Украина	г-н Кучыньскый
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
	Соединенные Штаты Америки	г-н Холбрук

Повестка дня

Ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности: ВИЧ/СПИД и международные операции по поддержанию мира

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

00-53554 (R)
0053554

Заседание открывается в 11 ч. 55 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности: ВИЧ/СПИД и международные операции по поддержанию мира

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Индонезии, Малави, Уганды и Зимбабве с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Похан (Индонезия), г-н Джувейейи (Малави), г-н Семакула Киванука (Уганда) и г-н Джоконья (Зимбабве) занимают места, отведенные для них в Зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе прошедших ранее консультаций Совета, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет согласен в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры направить приглашение г-ну Петеру Пиоту, Директору-исполнителю Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС).

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я предлагаю д-ру Пиоту занять место за столом Совета.

Сейчас Совет приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Совет проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2000/657, в котором содержится текст письма Генерального секретаря от 5 июля 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающего записку, подготовленную Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИД, в которой содержится краткая информация о действиях, предпринятых к настоящему времени в качестве последующих мер по итогам заседания Совета Безопасности по проблемам ВИЧ/СПИД в Африке, состоявшегося 10 января 2000 года.

Членам Совета представлен документ S/2000/696, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета.

Сейчас я предоставляю слово Директору — исполнителю Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИД д-ру Петеру Пиоту.

Г-н Пиот (*говорит по-английски*): Я выступаю перед Вами сразу после Международной конференции по СПИД, которая прошла в Дурбане, Южная Африка, на которой собрались более 10 000 человек со всего мира, чтобы, по их выражению, нарушить молчание вокруг СПИД. Она стала первой конференцией такого рода на Юге и в Африке, и она привлекла беспрецедентное внимание к проблеме СПИД в развивающемся мире, в частности в Африке. Заседание открыл президент Табо Мбеки, а закрыл его бывший президент Нельсон Мандела, который заявил, что

> «задача состоит в том, чтобы перейти от слов к действиям, причем действиям беспрецедентной интенсивности и масштаба. Нам необходимо сконцентрироваться на том, что, как мы знаем, приносит результаты».

Мне представляется, что это может быть темой нашего дальнейшего обсуждения.

Я считаю, что эта Конференция состоялась в поворотный момент в ходе эпидемии, в частности эпидемии в Африке, но также и за пределами Африки. Основной ее сигнал был обнадеживающим — что предотвращение работает и что об этом говорят многие примеры; что

возможно улучшить уход и лечение, которое предоставляется людям, инфицированным вирусом. Я должен сказать, что доступ к лечению стал главной темой Конференции.

И тем не менее последние новости не вселяют оптимизма. В нашем докладе на Международной конференции подтверждается тот факт, что распространение эпидемии СПИДа продолжается, особенно в Африке, где в настоящее время насчитывается 16 стран, в которых инфицировано более десяти процентов взрослого населения в возрасте от 15 до 49 лет. Социальные и экономические достижения последних десятилетий подвергаются серьезной опасности. Неудивительно, что СПИД стал первой проблемой здравоохранения и развития, который относится к проблемам, создающим угрозу для международного мира и безопасности.

Когда я выступал в Совете в январе этого года, я обращал внимание на взаимосвязь между СПИД и войной. Я также затрагивал вопрос об использовании сотрудников гуманитарных организаций и оказывающих помощь специализированных военных служб и сил. Я выступал с предложением о том, что они могли бы выступать в качестве активных проводников превентивной деятельности, если пройдут курс эффективной подготовки по вопросам профилактики ВИЧ и изменению поведения. Не меньшую важность, естественно, имеет и тот факт, что они смогут сами обезопасить себя от инфекции ВИЧ. Я отмечал, что нам необходимо четко определить наши приоритеты и делать все, что, по нашему мнению, приведет к существенному улучшению ситуации. В течение последних шести месяцев моя убежденность в этом еще больше укрепилась.

Я не буду повторять все, о чем я говорил в Совете в январе этого года. Вместо этого я хотел бы уделить внимание тем мерам, которые уже приняты нами по результатам этой дискуссии. Но прежде всего я хотел бы заверить членов Совета в том, что вопрос о СПИДе занимает в настоящее время приоритетное место в программе деятельности организаций, входящих в состав системы Организации Объединенных Наций, что подтверждается обсуждением и принятием решений Административным комитетом по координации, руководящими органами различный учреждений и программ, включением проблемы ВИЧ/СПИДа в повестку дня состоявшейся в апреле сессии Комитета по развитию Всемирного банка/Международного валютного фонда (ВМФ) и привлечением к ней внимания Генеральным секретарем в его докладе Ассамблее тысячелетия.

Однако что можно сделать в плане принятия более конкретных мер? Во-первых, в ответ на высказанную в январе некоторыми членами Совета просьбу мы активизировали усилия информационных служб по вопросу о СПИДе в Африке в рамках системы Организации Объединенных Наций. Одной из наиболее всеобъемлющих инициатив в этом отношении является проект наблюдения за принимаемыми ответными мерами на уровне различных стран, начало осуществления которого начнется в этом месяце. Благодаря усилиям в этой области, которые осуществляются совместно с соответствующими правительственными департаментами и поддерживаются Объединенной и совместно организованной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС), Агентством Соединенных Штатов по международному развитию, Департаментом международного развития Соединенного Королевства и Шведским агентством по сотрудничеству в области международного развития, будет расширен доступ через систему «Всемирная паутина» к новейшей обобщенной информации об этой эпидемии в конкретных странах, а также к регулярно обновляемым данным о Программе и о финансовой поддержке различными международными партнерами принимаемых в связи с эпидемией национальных ответных мер.

Во-вторых, существенного прогресса удалось добиться в рамках Программы международного партнерства в целях борьбы с ВИЧ/СПИДом в Африке, о которой я говорил в своем выступлении в Совете в январе и которая была учреждена Генеральным секретарем в декабре 1999 года. В рамках этой программы под руководством правительств африканских стран объединены усилия системы Организации Объединенных Наций, правительств стран-доноров, частного и общинного сектора. Все они прилагают свои усилия в общих рамках действий, которые были поддержаны на прошлой неделе участниками

прошедшей в Ломе встречи глав государств или правительств стран-членов Организации африканского единства (ОАЕ).

На мой взгляд, большую важность имеет то, что наиболее существенный прогресс достигнут на страновом уровне благодаря, среди прочих достижений, проведению в Малави совещания «за круглым столом» в целях мобилизации более 100 млн. долл. США на цели борьбы со СПИДом в этой стране; созданию правительствами Буркина-Фасо и Ганы специальных фондов; более активному реагированию на общинном уровне в Эфиопии; разработке стратегических планов в Мозамбике; и созданию национальных координационных советов высокого уровня в Танзании и других странах.

И наконец, в качестве последующих мер по итогам состоявших в Совете Безопасности дискуссий рабочая группа Межучрежденческого постоянного комитета утвердила в мае этого года план действий, в котором подчеркивается важность включения проблем ВИЧ/СПИДа в деятельность по оказанию гуманитарной помощи. Среди прочего, в нем уделено пристальное внимание роли оказывающих помощь специализированных военных служб и сил, а также сил по поддержанию мира в деле предотвращения и распространения ВИЧ; возможной опасности того, что эпидемия приведет к возникновению социальной нестабильности и чрезвычайных ситуаций; и потребности в комплексе основных мер по обеспечению минимальных стандартов предотвращения эпидемии и оказания помощи в период до того, как возникнет конфликт или произойдет стихийное бедствие, во время их развертывания и в последующий за ними период.

Для выполнения предложенных мер, которые рабочая группа Межучрежденческого постоянного комитета утвердила и осуществлению которых она просила содействовать секретариат ЮНАИДС, в июне была учреждена группа по координации гуманитарной помощи. Уже определен перечень стран, в которых будет осуществляться первый этап этих усилий. Большинство из них расположены в Африке, но охваченные конфликтом страны Азии, Латинской Америки и Европы также включены в этот список.

Мы разработали структуру преимуществ каждого учреждения-участника, с тем чтобы в максимальной степени воспользоваться существующими рамками деятельности и избежать параллелизма в деятельности. С учетом конкретной ситуации в каждой стране разрабатываются планы действий в целях достижения прогресса. Ведется также подготовка рассчитанных на многолетнюю перспективу бюджетов с целью поддержки этих планов, а два основных пакета будут нацелены на предотвращение СПИДа и оказания помощи в сложных чрезвычайных ситуациях. Первый нацелен на использование во время наиболее экстренных этапов кризиса, а второй — в предкризисной и посткризисной ситуациях.

Особый интерес для членов Совета представляет активизация проходящего в настоящее время обсуждения с Департаментом операций по поддержанию мира, в ходе которой главное внимание уделяется путям поощрения ответственного поведения персонала гуманитарных организаций и военнослужащих сил по поддержанию мира. К числу конкретных последующих мер относятся: проведение инструктажа и подготовки лиц, направляющихся в отделения на местах, в период их развертывания и в процессе такого развертывания, а также разработку медицинской политики Организации Объединенных Наций в отношении ВИЧ/СПИДа для персонала, связанного с миссиями Организации Объединенных Наций, включая обеспечение надлежащих поставок презервативов. Группа по координации гуманитарной помощи ЮНАИДС будет работать в тесном сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Департаментом операций по поддержанию мира и рядом действующих в этой области служб гражданской обороны и воинских подразделений.

В заключение я хотел обратить свое внимание на проект резолюции по проблеме ВИЧ/СПИДа, который находится на рассмотрении Совета Безопасности. Мы с большим удовлетворением отмечаем признание того факта, что распространение ВИЧ/СПИДа оказывает разрушительное воздействие на все сектора общества. Кроме того, именно в силу серьезного характера и охвата этого воздействия СПИД

представляет собой угрозу для безопасности человека и является потенциально дестабилизирующей силой во всем мире.

Важное значение имеет также уделение в проекте резолюции особого вниманию международному миротворческому персоналу, включая вспомогательный персонал. В последние несколько месяцев секретариат ЮНАИДС начал уделять более пристальное внимание подготовке такого персонала и мерам профилактики.

Во втором пункте постановляющей части проекта резолюции Совет призывает все государства-члены рассмотреть возможность разработки системы добровольной и конфиденциальной проверки своего персонала специализированных военных служб и сил на предмет выявления ВИЧ и консультирования такого персонала, в особенности персонала, который будет развертываться в составе международных миротворческих миссий. Мы согласны с авторами проекта резолюции в том, что добровольная и конфиденциальная проверка на предмет выявления инфицирования ВИЧ в сочетании с консультированием по этим вопросам играет важную роль в предотвращении ВИЧ. Ценность такого подхода с точки зрения формирования более совершенного превентивного поведения со всей очевидностью продемонстрировал ряд исследований, результаты которых были представлены участникам Дурбанской конференции. Среди ее преимуществ — улучшение состояния здоровья благодаря раннему доступу к помощи и лечению; расширение возможностей для преодоления психологического состояния, вызванного страхом заразиться ВИЧ; и мотивация и поддержка в плане того, чтобы перейти к более безопасной половой жизни и придерживаться такого образа жизни.

Для того чтобы в максимальной степени повысить эффективность добровольной проверки и консультирования, их необходимо наделить одним элементом в рамках всеобъемлющего подхода к профилактике ВИЧ и услуг по поддержке. Результаты добровольной проверки должны носить конфиденциальный характер, такую проверку необходимо проводить в благоприятных для этого условиях и включать консультирование до проверки, согласие с учетом всей имеющейся информации и консультирование после проверки. Необходимо избегать проверки без согласия с учетом всей имеющейся информации и обеспечения необходимой конфиденциальности, поскольку не имеется никакого подтверждения того, что такая проверка отвечает целям общественного здравоохранения. Напротив, такая практика нередко приводит к тому, что эпидемия принимает скрытые формы и осложняет применение профилактических мер.

Вместе с тем во многих регионах мира успешно предоставляются многочисленные консультативные услуги и услуги по проверке, поэтому правительствам необходимо распространять охват таких программ на специализированные военные службы и силы подобно тому, как это делается в отношении гражданского населения. ЮНАИДС является коспонсором и ее секретариат готов к сотрудничеству с правительствами для обеспечения того, чтобы при осуществлении содержащейся в этом проекте резолюции рекомендации о проведении добровольной проверки не только обеспечивалось уважение прав человека, но и достигались поставленные в ней цели: защиту персонала миротворческих сил и общин, в которых он действует.

Примечательно то, что Совет уже во второй раз в этом году рассматривает проблему СПИДа. Мы действительно с глубоким удовлетворением отмечаем его проницательность. Я выражаю Совету признательность за его приверженность и наконец обращаюсь с просьбой о поддержке. Осуществление рекомендаций Дурбанской конференции потребует финансовых средств. На прошлой неделе я узнал о том, что для ликвидации этой эпидемии в одной лишь Африке потребуется 3 млрд. долл. США в год на цели первичной профилактики и предоставления основных услуг, что почти в 10 раз превышает сумму средств, выделяемых сегодня. Сегодня я повторяю свой призыв. Приверженность имеет важное значение и резолюции помогут нам. Но мировому сообществу необходимо не только рассуждать об этой эпидемии. Нам нужно положить ей конец.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю д-ра Пиота за его выступление.

Г-н Холбрук (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю Вас за

то, что Вы приехали сюда из Ямайки, чтобы оказать нам честь и подчеркнуть важность сегодняшнего заседания, приняв на себя выполнение функций Председателя Совета Безопасности от имени Ямайки и от имени нас всех. Благодаря Вашему руководству и руководству посла Даррант проведение сегодняшнего заседания стало возможным.

Я хочу поблагодарить также всех остальных членов Совета Безопасности, согласившихся с принятием этой беспрецедентной резолюции по вопросу охраны здоровья, которая является первой подобной резолюцией в истории Совета Безопасности. Я хочу вместе с другими государствами-членами Совета оглянуться назад и посмотреть, насколько мы продвинулись вперед с начала января, когда мы обсуждали вопрос о самой возможности рассмотрения данной проблемы в Совете, и посмотреть также, каких результатов мы добились с марта месяца, когда мы задали себе вопрос о возможности включения в резолюцию формулировок преамбулы. Сейчас на наше рассмотрение представлен проект резолюции, который, как только что отметил предыдущий оратор, имеет огромное значение для борьбы с этой эпидемией.

Я также хочу особо поблагодарить предыдущего оратора, моего друга, одного из наших лидеров, Петера Пиота, за его умелое руководство деятельностью в этой области и за то, что он вновь прибыл сегодня для участия в заседании Совета Безопасности. Я не думаю, что без его видения, творческих способностей и руководящей роли мы сегодня обсуждали бы здесь эту проблему. Сегодня он в неофициальном порядке сказал мне насколько важны для его деятельности усилия Совета Безопасности.

Г-н Председатель, я хочу также привлечь Ваше внимание к тому факту, что на нынешнем заседании в состав делегации Соединенных Штатов входят должностные лица очень высокого уровня. Сегодня нашу делегацию возглавляют три лидера нашего конгресса, которые ведут борьбу в конгрессе за выделение большего объема средств на цели проведения научно-исследовательской работы по проблемам СПИДа и его предотвращению. Каролин Малони, в чьем избирательном округе по выборам в конгресс находится Организация Объединенных Наций, сидит справа в первом ряду позади меня. Сегодня здесь присутствуют Шейла Джексон Ли из Хьюстона, штат Техас, — один из лидеров этой великой борьбы, и Барбара Ли из Окленда, штат Калифорния, являющаяся одним из самых настойчивых наших лидеров в этой борьбе, инициатором плана Маршалла по борьбе со СПИДом, который она представила два года назад. Именно она добилась отчисления той суммы денег на финансирование этой деятельности, которую некоторые члены конгресса пытались урезать в ходе состоявшихся на минувшей неделе дискуссий. Я воздаю должное всем этим людям, и в особенности Барбаре Ли за ее настойчивые и успешные усилия в этой области. Г-н Председатель, спасибо Вам за то, что разрешили пригласить их принять участие в этом заседании. Сегодня здесь также присутствуют преподобный Юджин Риверс и Матильда Крим, которые являются одними из самых активных борцов против СПИДа, и многие другие люди, в том числе ряд представителей фармацевтической промышленности, которые прибыли в этот форум, чтобы принять участие в нашей работе.

Г-н Председатель, для меня действительно большая честь видеть Вас на посту Председателя, поскольку мы считаем, что сегодняшний проект резолюции имеет историческое значение для Совета Безопасности. Разумеется, что это — не конец процесса борьбы со СПИДом. Эта проблема продолжает усугубляться, как только что сообщил нам д-р Пиот, и данный проект резолюции является лишь одной из важных вех в этом процессе. Но этот проект резолюции имеет особо важное значения для Совета Безопасности.

В начале своего выступления я хочу сказать моим друзьям, которые проявляют обеспокоенность в связи с вопросом о суверенитете и вопросом о том, что должен или не должен делать Совет Безопасности, что данный проект резолюции никоим образом не ущемляет суверенитет или полномочия стран, а лишь отражает коллективную волю Совета Безопасности, этого важнейшего глобального органа, и законным образом распространяет наши интересы на ту область, которая ранее нами не рассматривалась. И мы никоим образом не подрываем работу, которую ведет наш не менее важный орган — Экономический и Социальный Совет; напротив, мы дополняем и подкрепляем эту работу. Хотелось бы также отметить, что министр сельского хозяйства

нашей страны Дэн Гликман будет выступать в Экономическом и Социальном Совете на сегодняшнем дневном заседании.

Буквально год назад, даже семь месяцев тому назад, мало, кто предполагал, что вопрос о СПИДе будет обсуждаться в таком форуме, как Совет Безопасности. Сегодня я думаю, что созыв данного заседания подтверждает эту возможность. Мир следит за тем, что происходит в Дурбане и Совете Безопасности. На этой неделе главной темой выпуска журнала "Экономист", который вышел сегодня утром, является проблема СПИДа, что представляет собой еще одно подтверждение важности этой проблемы для всего мира.

С 10 января, когда Совет Безопасности вступил в новый век и новое тысячелетие, проведя посвященное проблеме СПИДа заседание, которым руководил вице-президент Соединенных Штатов Ал Гор, мы стали признавать тот факт, что вызванный ВИЧ/СПИДом кризис представляет собой опасность не только для здоровья, но и для процветания, для всех людей, и, более того, для безопасности всего мира. Вице-президент Ал Гор в своем заявлении, с которым он выступил в январе, напомнил нам о том, что наша ответственность и обязанность перед самими собой и друг перед другом, а также перед грядущими поколениями заключается в том, чтобы вести борьбу с этим заболеванием. Он призвал всех нас «признать наше моральное обязательство и обеспечить выполнение нашей самой серьезной и тяжелой ответственности». Именно этим мы занимаемся сегодня, рассматривая данный проект резолюции, исторический проект резолюции, ибо как я уже говорил выше, это — первая резолюция Совета Безопасности, в которой делается упор на каких-либо проблемах в области охраны здоровья, и очень правильно, что этой проблемой является проблема ВИЧ/СПИДа. Я считаю, что сегодняшний день, 17 июля, явится важной вехой в процессе эволюции Совета Безопасности, и в ходе голосования мы продемонстрируем наше признание того факта, что СПИД является одной из крупнейших проблем в плане безопасности, с которыми мы когда-либо сталкивались с момента создания Организации Объединенных Наций.

В данном проекте резолюции также отражается одна из основных целей, ради достижения которых более полувека назад была учреждена Организация Объединенных Наций, а именно - необходимость активизации усилий международного сообщества в целях устранения общих угроз. СПИД — это не просто проблема, стоящая перед какой-либо отдельной страной. Это — не только проблема Африки; она не может рассматриваться лишь как проблема одного отдельного континента. В мире, характеризующемся двумя ключевыми словами: глобализация и взаимозависимость, которые определяют современную эпоху, мы не можем отделять один континент от другого и не можем уделять внимание только экономической взаимозависимости; нам необходимо признать, что, хотя взаимозависимость открывает экономические возможности, она также чревата потенциальными глобальными угрозами. Мы не можем закрыть свои границы перед угрозой СПИДа; мы не можем ввести эмбарго или карантин в отношении этой эпидемии. Мы не можем поставить перед ней заслон на границе. Поэтому мы должны объединить свои усилия и работать сообща.

В этом проекте резолюции затрагивается много моментов, однако в ней основное внимание по праву уделяется той области, за которую Совет Безопасности несет главную ответственность и которая требует безотлагательного решения, в особенности при рассмотрении воздействия СПИДа на проведение операций по поддержанию мира. Позвольте мне сказать здесь горькую правду. В то время, как миротворческий персонал Организации Объединенных Наций великолепно справляется со своими обязанностями, и все, кто принимает участие в операциях по поддержанию мира, заслуживает нашего уважения и восхищения, приходится констатировать, что без должной подготовки, образования и мер по профилактике миротворцы также могут неумышленно распространять СПИД.

Я хочу на минуту отойти от темы своего выступления и воздать особую дань миротворцам, которые несут службу в составе Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне и которые вчера в районе Дару, проявив самоотверженность и мужество, вырвались из окружения, что вызывает восхищение. Я хочу выразить свое глубокое соболезнование семье индийского сержанта, который погиб в ходе этой операции.

Вот пример наиболее успешного проведения Организацией Объединенных Наций операции по поддержанию мира. Но мы должны признать, что ВИЧ/СПИД может по иронии судьбы привести к совершенно противоположным непредвиденным результатам.

Я хотел бы высказать свои личные впечатления от поездки в 1992 году в Камбоджу в качестве частного лица, во время которой в ходе посещения Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК) в Пномпене я впервые столкнулся с этой проблемой и говорил о ней уже тогда с г-ном Акаси и г-ном Карни и другими сотрудниками Организации Объединенных Наций. На меня произвела сильное впечатление проводимая ими работа, однако я был обеспокоен тем обстоятельством, что силы Организации Объединенных Наций уже тогда распространяли СПИД. Я был настолько обеспокоен этой проблемой, что 27 июля 1992 года в качестве частного лица написал письмо г-ну Акаси и г-ну Карни, в которых поднял этот вопрос. Я говорю об этом сейчас, ибо для меня эта проблема не является новой, и я испытываю чувство горького удовлетворения в связи с тем, что мы, хотя и слишком поздно, стали принимать меры. В тот день я написал нечто, что — если заменить слово «Камбоджа» словами «некоторые страны в Африке, где пребывают миротворцы», — было бы справедливо и сегодня. Надеюсь, что данный проект резолюции внесет значительный вклад в то, чтобы положить конец этому явлению.

Разумеется, ни Совет Безопасности, ни Организация Объединенных Наций не могут требовать от государств-членов проведения принудительной проверки их военнослужащих. Это стало бы нарушением принципа уважения Организацией Объединенных Наций национального суверенитета, однако мы рекомендуем — и д-р Пиот прав, обратив внимание на пункт 3 проекта резолюции, — и настоятельно призываем все страны расширять проверку, особенно тех военнослужащих, которые направляются в другие страны. На Организацию Объединенных Наций следует возложить обязанность сразу, как только такие военнослужащие входят в состав той или иной миротворческой миссии Организации Объединенных Наций, проводить среди них ознакомительную работу и специальную подготовку в этом отношении, снабжать их презервативами, как это только что начал делать Департамент операций по поддержанию мира, и принимать другие меры по предупреждению распространения заболевания. Мы должны избежать величайшего парадокса, который мог бы произойти, если бы миротворцы Организации Объединенных Наций во время попыток предотвратить тот или иной конфликт распространяли заболевание, еще более смертоносное, чем сами конфликты.

По сути, столь же верно и то, что в сегодняшнем мире невозможно обладать современными и эффективными вооруженными силами, если в них нет серьезного отношения к СПИД и военнослужащие не проходят проверку и ознакомительную подготовку. Подготовка, вооружение, обучение и защита наших военнослужащих от таких врагов, как СПИД, имеют значение не меньшее, чем их защита от врагов с автоматами и минометами.

В Соединенных Штатах, между прочим, каждый военнослужащий, направляемый за рубеж, проходит проверку на СПИД. Если анализ того или иного солдата положителен, он остается дома на лечении. Я мог бы добавить также, что на прошлой неделе конгресс в ходе совместного заседания представителей обеих палат выделил в бюджет министерства обороны 10 млн. долл. США, с тем чтобы предоставить ему возможность совместно с другими правительствами и Организацией Объединенных Наций, равно как и военными учреждениями, принимать участие в работе над решением этой проблемы. Я рад, что эта идея была одобрена представителями обеих палат, и надеюсь, что в скором времени она получит поддержку всего конгресса.

В данном проекте резолюции содержатся призывы к принятию целого ряда важных мер по сдерживанию эпидемии на всех фронтах, на всех континентах и в среде всего подверженного ей населения. В нем содержится обращенный ко всем государствам-членам Организации Объединенных Наций настоятельный призыв разрабатывать эффективные долгосрочные внутренние стратегии борьбы с ней. В нем содержится обращенный к Организации Объединенных Наций призыв обеспечить энергичную подготовку миротворцев. В нем содержится обращенный к государствам-членам настоятельный призыв ввести

добровольную и конфиденциальную проверку всех военнослужащих, особенно миротворческого персонала, и обращенная к Генеральному секретарю просьба выработать механизм отслеживания национальной политики в вооруженных силах всех стран мира.

Все эти меры имеют важное значение, однако, ввиду того, что центром внимания данного проекта резолюции является поддержание мира, конечная цель должна заключаться в активизации международной деятельности и координации в борьбе с трансграничным распространением ВИЧ/СПИД. Борьба со СПИД — дело отнюдь не одного только Совета Безопасности. Ее надлежит вести на всех уровнях во всех учреждениях системы Организации Объединенных Наций: усилиями Экономического и Социального Совета, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программы развития Организации Объединенных Наций, Конференции по торговле и развитию Организации Объединенных Наций и Департамента операций по поддержанию мира; усилиями каждого служащего в Женеве и Нью-Йорке и каждого гуманитарного работника в полевых операциях. Это потребует от нас совместной приверженности, сотрудничества, творческого подхода и ресурсов.

Позвольте мне подчеркнуть, что сегодняшнее решение важно по своему значению и носит новаторский характер, но является лишь начальным. Мы одобряем созыв сегодняшнего заседания и надеемся, что Вы, г-н Председатель, предложите г-ну Пиоту периодически навещать нас и в дальнейшем. Я хотел бы обратить Ваше внимание на то, что он бывает здесь более или менее регулярно, как то было предложено в ходе январских заседаний несколькими присутствующими здесь сегодня послами.

Сегодняшнее мероприятие должно укрепить нашу решимость. В предстоящие дни у нас будет возможность принять дальнейшие меры, в том числе на Саммите тысячелетия и в ходе близящейся сессии Генеральной Ассамблеи. Давайте же обязуемся привнести в них тот же дух решимости, который мы проявляем сегодня. Я еще раз благодарю Вас, г-н Председатель, за Ваш сегодняшний приезд сюда, и г-на Пиота, его коллег и всех тех, кто столь упорно трудится над решением этой проблемы. Мы в Совете Безопасности удостоены чести иметь возможность присоединиться к этой борьбе, высвечивая тот факт, что проблема эта — не только проблема здравоохранения, и способствуя активизации этой борьбы. Я хотел бы лишь выделить свою собственную точку зрения, заключающуюся в том, что среди всех стоящих в сегодняшнем мире перед нами проблем — а таковых множество: конфликты, которые мы пытаемся здесь предотвратить или сдержать, распространение ядерного оружия, проблемы народонаселения, экологические проблемы и проблемы социально-экономические — я считаю, что эта проблема является наиболее серьезной ввиду того ущерба, который она способна нанести всему остальному.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Соединенных Штатов за любезные слова в мой адрес.

Г-н Анджаба (Намибия) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв этого совещания. Ваше присутствие сегодня здесь является наглядным свидетельством того значения, которое Вы лично и Ваше правительство придаете отысканию общего решения бедственной проблеме ВИЧ/СПИД. Позвольте мне также поблагодарить делегацию Соединенных Штатов и в частности моего доброго друга и коллегу посла Холбрука за их проницательность и постоянное лидерство в этом вопросе.

Хотелось бы также воспользоваться случаем, чтобы приветствовать в нашей среде высокопредставительную делегацию конгресса Соединенных Штатов. Мы горячо ее приветствуем. Ее присутствие сегодня здесь явно свидетельствует о приверженности ее членов искоренению бушующей сегодня эпидемии СПИД.

Признательность наша адресована также и д-ру Пиоту за его неустанные усилия и данный им нам сегодня утром чрезвычайно информативный брифинг.

Это второе посвященное проблеме ВИЧ/СПИД заседание Совета Безопасности завершится принятием резолюции, которая, мы надеемся, будет способствовать ныне прилагаемым усилиям по борьбе с эпидемией. В этой борьбе принимают участие в самом деле очень многие, и совместные

усилия всех ее участников должны привести, с нашей точки зрения, к искоренению этого ужасающего зла.

Многие страны, серьезно страдающие от этой пандемии, в том числе и моя — Намибия, осознают пагубность ВИЧ/СПИД и их воздействия на население наших стран и проявляют в этой связи необходимую политическую решимость предотвратить распространение этой пандемии. Однако, с учетом громадного числа уже зараженных вирусом людей, одной только профилактики недостаточно. Ввиду недостатка ресурсов и отсутствия лекарств для лечения ВИЧ в лечении этого заболевания не достигнуто никакого существенного прогресса. Поэтому правительства неспособны сделать что-либо значительное для людей, уже зараженных, которые из-за этого остаются умирать без надежды на излечение.

Достигаемые в деле устойчивого развития цели будут утрачены, если не будут найдены средства обращения вспять распространения и опустошительных последствий ВИЧ/СПИД. Поэтому населению развивающихся стран совершенно необходимо иметь доступ к таким эффективно сдерживающим развитие синдрома лекарствам, которые продляли ли бы жизни людей. Я бы поспешил здесь подчеркнуть, что такие лекарства должны предоставляться по доступным ценам.

Мы хотели бы выразить признательность странам и организациям, предоставившим средства для борьбы с пандемией ВИЧ/СПИД. Мы призываем их продолжать свои усилия в этом направлении, а также просим другие страны последовать их примеру. Кроме того, мы приветствуем объявление Всемирного банка о том, что в ближайшее время он представит на рассмотрение Совета директоров многосекторальную программу по борьбе со СПИД, в Африке. Такая программа, несомненно, облегчит работу правительств по осуществлению общенациональных стратегий по борьбе с ВИЧ/СПИД. Точно также мы приветствуем инициативу по созданию Программы международного партнерства в целях борьбы со СПИД в Африке, которая была выдвинута Объединенной и совместно организованной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИД.

Мы отмечаем успехи, достигнутые в решении важнейших вопросов в области ВИЧ/СПИД на тринадцатой Международной конференции по СПИД, которая состоялась в Дурбане, Южная Африка, о чем нам сообщил сегодня утром д-р Пиот. Мы весьма надеемся на то, что подобного рода скоординированные усилия будут продолжаться и впредь. Нам хотелось бы отметить, что одним из ключевых вопросов этой конференции стал вопрос обеспечения доступа к лечению и в первую очередь вопрос обеспечения доступа к анти-ретровирусной терапии.

Мы признаем, что проблема борьбы с ВИЧ/СПИД не принадлежит непосредственно к кругу ведения Совета Безопасности. Занимаясь поддержанием международного мира и безопасности, Совет Безопасности будет существенно содействовать сведению к минимуму последствий ВИЧ/СПИД в районах конфликтов и поможет правительствам в обеспечении значительных объемов ресурсов для решения социально-экономических проблем.

Мы приветствуем усилия, предпринимаемые Департаментом операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в целях повышения информированности персонала в вопросах профилактики распространения ВИЧ/СПИД и последствий поведения, характеризующегося повышенной степенью опасности инфицирования ВИЧ.

И наконец, стремясь обеспечить всем народам мира доступ к лечению этого заболевания, мы должны самым решительным образом продолжать наши усилия в целях нахождения действенной вакцины.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Намибии за любезные слова в мой адрес.

Г-н Каппальи (Аргентина) (*говорит по-испански*): Г-н министр, моя делегация хотела бы начать свое выступление с выражения Вам благодарности за Ваше сегодняшнее присутствие и согласие выполнять функции Председателя на этом важном заседании. Мы также хотели бы выразить признательность Директору-исполнителю Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИД (ЮНАИДС) г-ну Петеру Пиоту за его

выступление. Кроме того, нам хотелось бы выразить наше удовлетворение результатами состоявшейся недавно в Дурбане тринадцатой Международной конференции по СПИД, даже несмотря на то, что результаты этой конференции не в полной мере оправдали наши ожидания.

Операции по поддержанию мира стали для Совета важным инструментом реализации его главной ответственности. В отношении мандатов, разработанных для такого рода операций, и результатов, достигнутых в ходе их осуществления, высказываются различного рода критические замечания. Тем не менее, эти миссии, бесспорно, являются главным средством поддержания международного мира и безопасности в руках международного сообщества. Эти операции требуют предоставления значительных людских и материальных ресурсов со стороны государств-членов, которые, как и Аргентина, с самого начала выступали в поддержку операций по поддержанию мира и принимали в них активное участие. В целях сохранения уровня и качества такого вклада необходимо свести к минимуму опасность, которой подвергаются участники этих миссий.

Аргентина поддерживает проект резолюции, по которому мы должны проголосовать. Мы считаем, что этот проект резолюции явится новым шагом в деле осуществления кампании по уменьшению опасности для персонала — шагом, который дополнит усилия, предпринимаемые государствами-членами, в том числе и нашей страной, в целях укрепления безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала в контексте операций по поддержанию мира. Совершенно очевидно, что вопрос СПИД не является единственной проблемой, с которой сталкивается персоналах этих миссий. Однако мы должны помнить о том, что это заболевание является одним из факторов, которые приводят к значительным людским потерям в этих миссиях. Подобных потерь можно было бы избежать, если бы участвующий в этих миссиях персонал проходил соответствующую подготовку и обучение.

Что касается глобальных аспектов вопроса СПИД, то Аргентина хотела бы сегодня вновь повторить свои замечания, которые она высказала в ходе дискуссии 10 января, в частности замечания относительно взаимосвязи между этой серьезной проблемой и концепцией человеческой безопасности, а также относительно тех мер, которые мы предложили принять на том заседании.

Усилия международного сообщества, предпринимаемые в целях предотвращения распространения этого заболевания, должны продолжаться. Лишь в рамках последовательных усилий всех соответствующих сторон, и в частности стран, в которых производятся эффективные медикаменты для лечения этого заболевания, мы сможем содействовать тому, чтобы СПИД в будущем не превратился в угрозу международному миру, стабильности и безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Аргентины за его любезные слова в мой адрес.

Г-н Бен Мустафа (Тунис) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас за созыв этого заседания. Г-н министр, для нас большая радость видеть Вас лично на посту Председателя этого важного заседания. Ваше присутствие среди нас свидетельствует о том большом значении, которое Ваша дружественная страна, а также все государства — члены Совета Безопасности и международное сообщество придают обсуждению вопроса о пандемии СПИД в контексте международных операций по поддержанию мира. Хочу также выразить нашу благодарность и признательность Директору-исполнителю Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИД (ЮНАИДС) за его полезный брифинг о важных шагах, которые были предприняты в целях осуществления рекомендаций Совета после нашего предыдущего заседания.

Следует напомнить о том, что в начале этого года Совет Безопасности под председательством представителя Соединенных Штатов подверг вопрос борьбы со СПИД всестороннему рассмотрению. Совет напомнил об угрозе этой пандемии, а также о необходимости осуществления всеобъемлющей международной стратегии по борьбе со СПИД посредством усиления взаимодополняемости и расширения сотрудничества между всеми организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций

в рамках их соответствующей компетенции. В этом контексте нам хотелось бы воздать должное Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету за их руководящую роль в борьбе с этой пандемией. Мы с удовлетворением отмечаем включение в повестку дня Генеральной Ассамблеи пункта, посвященного СПИД, в целях рассмотрения всех аспектов этой проблемы.

Рассмотрение Советом Безопасности вопроса об этой пандемии проходит при ясном понимании растущей угрозы пандемии и ее связи с миром и стабильностью, в особенности в ряде стран Африки. Кроме того, тот факт, что это заседание проходит после Дурбанской конференции по вопросу СПИДа, требует от нас учета рекомендаций этой конференции в целях их практического осуществления.

На международное сообщество возложена обязанность приложить всю свою энергию и предпринять максимальные усилия в целях сдерживания развития сложившейся ситуации и избежания дальнейших трагедий с помощью опоры на международную солидарность. Принимая во внимание сложность и опасность, связанную с этой проблемой, единственно возможным является именно подобный подход. Времени мало. Кроме того, необходимо добиваться усиления международной приверженности решению этой проблемы. Следует способствовать усилиям всех государств в этой области. Необходимо обратиться с призывом к государствам выполнить национальные планы в рамках всеобъемлющей международной стратегии. Следует содействовать научным исследованиям, результаты проведения которых должны быть доступны всем странам.

Моя делегация отстаивает право всего человечества пользоваться плодами научного прогресса в условиях свободы от предрассудков и дискриминации. Нельзя считать приемлемым, чтобы бóльшая часть человечества была лишена преимуществ прогресса медицины или необходимых лекарственных препаратов лишь потому, что его составляют развивающиеся страны. Мы считаем, что одним из наиболее важных международных обязательств является обеспечение лечения и лекарств по доступным ценам. Подобные предложения должны быть закреплены в рамках международного партнерства между всеми участниками борьбы против СПИДа.

В этом контексте, мы должны выразить признательность Франции за ее практические предложения по борьбе со СПИДом, в особенности в отношении создания международного фонда солидарности для мобилизации финансовых ресурсов, и за ее призыв к проведению международной конференции для всех сторон, включая фармацевтическую промышленность. Мы считаем, что эта инициатива заслуживает внимания международного сообщества.

Мы считаем, что конфликты и кризисы представляют собой благодатную почву для распространения СПИДа. Кроме того, миротворческие силы могут сыграть важную роль в области просвещения и в деле обеспечения профилактических средств для себя и других. Эта задача не может быть достигнута без надлежащей предварительной подготовки данных подразделений. Для выполнения возлагаемых на них задач они должны быть подготовлены и экипированы.

В заключение от имени моей делегации я хочу выразить поддержку проекта резолюции, рассматриваемого Советом Безопасности по инициативе Соединенных Штатов Америки. Я также хочу выразить глубокую признательность послу Холбруку за его неустанные усилия, предпринимаемые с самого начала сего года по достижению данного этапа представления проекта резолюции на рассмотрение Совета. Эта инициатива носит историческое значение. В результате ее осуществления охват рассматриваемых Советом Безопасности вопросов расширился и включает все проблемы, связанные с международным миром и безопасностью.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Туниса за его любезные слова в мой адрес.

Сэр Джереми Гринсток (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мне отрадно видеть Вас, г-н Председатель, возглавляющим нашу работу сегодня утром. Я благодарю Вас за присутствие на этом заседании, что способствует привлечению дополнительного политического внимания к этому вопросу.

Позже от имени Европейского союза Франция выступит с заявлением, которое Соединенное

Королевство полностью поддерживает, поэтому мое выступление будет кратким.

Мы глубоко признательны г-ну Питеру Пиоту за его информативное выступление и последнюю информацию, представленную сегодня утром, и за превосходную работу, проводимую в рамках Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС) по этому вопросу. Как он подчеркивал, в целях обеспечения максимальной отдачи работа системы Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом должна быть должным образом скоординирована. ЮНАИДС призвана сыграть в этом отношении исключительно важную роль. Нам отрадно отметить, что эта организация также разрабатывает практические предложения для миротворческих сил Организации Объединенных Наций и других военных служб.

В целом, в деле борьбы с ВИЧ/СПИДом важное значение имеет постановка перед собой конкретной цели. В резолюции содержится ссылка на стоящую перед международным сообществом задачу по сокращению коэффициентов инфицирования ВИЧ на 25 процентов среди лиц в возрасте от 15 до 24 лет к 2010 году. Это вполне реалистичная и достижимая цель. Однако, как ясно указал Генеральный секретарь в своем докладе Ассамблее тысячелетия, это потребует лучшей координации международных усилий и их активизации на всех направлениях.

Исключительно важно рассматривать вопрос ВИЧ/СПИДа не просто как один из вопросов здравоохранения. Речь идет о глобальном кризисе, который, создавая условия, в которых могут обостряться политическая и этническая напряженность, будет способствовать распространению вооруженных конфликтов. Мы подходим к признанию того, что условия безопасности непосредственно воздействуют на распространение СПИДа. По этой причине Совет Безопасности должен и впредь сосредоточивать внимание на СПИДе в миротворческом контексте в рамках своей основной ответственности за поддержание международного мира и безопасности. В отношении вопросов СПИДа и в более широком контексте исключительно важное значение имеет выработка более профессионального подхода к предотвращению конфликтов.

В проекте резолюции уделяется особое внимание связи между распространением ВИЧ/СПИДа и миротворчеством. Безусловно, мы не стремимся опорочить миротворцев как проводников вируса. Однако Совет должен всегда признавать, что миротворцы не действуют в изоляции от местного населения. Проект резолюции справедливо подчеркивает важность того, чтобы миротворцы из всех стран получали информацию об угрозе ВИЧ/СПИДа как для них самих, так и для окружающих.

Мы приветствуем инициативы, предпринятые Советом Безопасности в текущем году, и выражаем признательность за лидерство в этой связи Соединенных Штатов Америки, и в частности послу Холбруку. Однако Совет не несет основную ответственность за решение проблем пандемии ВИЧ/СПИДа. Всем нашим делегациям следует совместно работать на Генеральной Ассамблее и в Экономическом и Социальном Совете для того, чтобы предпринимать конкретные шаги, которые принесут подлинные перемены. Соединенное Королевство надеется и впредь играть лидирующую роль в этом столь важном обсуждении.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Соединенного Королевство за его любезные слова в мой адрес.

Г-н Вамос-Голдман (Канада) (*говорит по-французски*): Мы также приветствуем г-на Пиота.

За последние две недели информация о пандемии синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) — часть из которой была отрадной, но в большей степени чрезвычайно тревожной — нашла свое отражение в заголовках газет во всем мире. Мы получали эту информацию в то время как до 10 000 представителей правительств, научно-исследовательских институтов, государственных учреждений здравоохранения, неправительственных организаций и организаций, предоставляющих соответствующие услуги, собрались в Южной Африке на тринадцатую Международную конференцию по СПИДу. Этот вопрос также включен в повестку встречи на высшем уровне Группы 8, которая пройдет вскоре в Японии.

С точки зрения Канады пандемия СПИДа, безусловно, достигла столь большого масштаба, что

она представляет угрозу для стабильности и развития. Огромное число фактов и статистических данных, в значительном количестве приводившихся за последние несколько недель, подкрепляют эту озабоченность. Того факта, что согласно оценкам практически половина подростков в возрасте 15 лет в Южной Африке и Зимбабве, и еще большее их число в Ботсване, умрут от СПИДа, должно быть более чем достаточно для того, чтобы убедить любого, кто еще сомневается в опустошительном политическом, экономическом и социальном воздействии этого заболевания.

Канада согласна с бывшим президентом Манделой в том, что пандемия СПИДа является одной из самых серьезных опасностей, с которыми сталкивается человечество. Однако этот вопрос волнует не только Африку. Ни один регион мира не может позволить себе самоуспокоенности. Наблюдается взрыв распространения ВИЧ/СПИДа в Азии, где за последние три года зарегистрировано около 3 миллионов человек с положительной серологической реакцией. В Канаде также вновь наблюдается тревожный рост показателей количества инфицированных ВИЧ в крупных городах.

(*говорит по-английски*)

В борьбе со СПИДом, к счастью, появляются и некоторые проблески надежды. Было бы неверным не признать тех усилий, которые многие страны предпринимают в борьбе со СПИДом посредством принятия всеобъемлющих национальных стратегий, объединяющих просвещение и информированность, профилактику и лечение, нацеленные на все слои общества. Мы приветствуем представленную ЮНАИДС новейшую информацию о своей работе в поддержку этих национальных усилий, а также о своей более широкой деятельности по активизации сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций в ее борьбе со СПИДом. Мы настоятельно призываем все страны, которые еще не разработали эффективных стратегий по борьбе со СПИДом, сделать это. Международное сообщество может оказать помощь, но оно не может действовать в отсутствие национальных усилий.

Приблизительно 150 канадцев, включая ученых, медицинских сотрудников и активистов, под руководством канадского министра по вопросам международного сотрудничества, приняли участие в Конференции в Дурбане, чтобы подчеркнуть неизменную приверженность Канады глобальной борьбе со СПИДом. В июне мы приступили к осуществлению решительного плана действий с изложением предлагаемого участия Канады в достижении ясных и реальных международных целей, включающих в себя сокращение на 25 процентов коэффициента инфицирования в возрастной группе от 15 до 24 лет в наиболее пострадавших странах к 2005 году и обеспечение того, чтобы к 2010 году не менее 95 процентов молодых мужчин и женщин в возрасте от 15 до 24 лет имели доступ к информации, образованию и услугам, необходимым для сокращения их уязвимости перед лицом инфицирования ВИЧ. В предстоящие три года Канада выделит 120 млн. долл. США, по сравнению с 22 млн. долл. США, израсходованными в 1999 году, что является важным приростом выделяемых средств и что подтверждает нашу решимость внести свою лепту в борьбу со СПИДом.

В ходе последнего обсуждения этого вопроса в январе мы подчеркнули тот факт, что мы приветствуем рассмотрение Советом Безопасности вопроса о СПИДе как еще одно признание необходимости включения нетрадиционных угроз, в частности, тех, которые затрагивают человеческую безопасность, в наше определение безопасности. Учитывая чудовищный размах пандемии СПИДа и необходимость неотложных действий в глобальных масштабах, уместно, чтобы Совет сказал свое слово в этом вопросе. Опустошительное воздействие СПИДа на людей, семьи и общества в целом не может не подрывать наших усилий по укреплению безопасности как внутри стран, так и в отношениях между ними.

Мы особо приветствуем мнения, выраженные странами, предоставляющими воинские контингенты, на консультациях, состоявшихся 11 июля. Мы воздаем должное Председателю Совета Безопасности за проведение этих консультаций достаточно заблаговременно в ходе подготовки данного проекта резолюции, с тем чтобы мнения поставщиков контингентов можно было принять во внимание. Этот процесс должен стать примером для будущих консультаций Совета Безопасности.

По мнению Канады, Совет Безопасности, может внести самый эффективный вклад в борьбу

со СПИДом, особенно в Африке, посредством наращивания усилий по предотвращению и урегулированию конфликтов. Очевидно, что люди, покидающие районы конфликтов, являются наиболее подверженными всем видам болезней, в том числе СПИДу, и больше страдают в результате того, что доступ к медицинскому обслуживанию затрудняется или становится невозможным. Избавление пострадавших регионов от конфликтов является наилучшим способом для того, чтобы позволить им направить ресурсы на борьбу со СПИДом, а также обеспечить наиболее продуктивную международную поддержку борьбе со СПИДом.

Безопасность и благосостояние человека все в большей степени становятся показателями наших усилий по обеспечению международного мира и безопасности. Международный мир зависит не только от безопасных границ, но и от защиты людей перед лицом угроз их безопасности — будь то вооруженный конфликт, преступления, стихийные бедствия или болезни. В этой связи эпидемия СПИДа является серьезным вызовом безопасности человека, вызовом, который ставит перед человечеством огромные проблемы. Это достаточно веская причина для того, чтобы включить борьбу со СПИДом в круг наших усилий по обеспечению международного мира и безопасности.

Г-н Хасми (Малайзия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы присоединиться к другим ораторам и воздать Вам должное за созыв этого открытого заседания Совета Безопасности для очередного обсуждения вопроса о ВИЧ/СПИДе — на этот раз в конкретном контексте миротворческих операций. Все мы высоко ценим Ваше личное присутствие здесь сегодня.

Позвольте мне также выразить нашу признательность делегации Соединенных Штатов, в частности послу Холбруку, за выдвижение инициативы обсудить этот вопрос в ходе председательствования Соединенных Штатов в Совете в январе этого года и вновь вернуться к нему через шесть месяцев. Мы воздаем должное Соединенным Штатам за их неизменную приверженность и руководящую роль в рассмотрении этого очень важного вопроса.

Сегодняшний брифинг Исполнительного директора Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС) д-ра Петера Пиота как никогда ранее подчеркивает пандемический характер ВИЧ/СПИДа и его опустошительное воздействие на общества не только на наиболее пострадавшем континенте — в Африке, — но и в ряде других районов мира. Новая информация д-ра Пиота, а также последний доклад о глобальной эпидемии ВИЧ, изданный в конце прошлого месяца ЮНАИДС, рисуют тревожную картину распространения этой болезни в наиболее пострадавших странах. В докладе говорится, что продолжающееся распространение пандемии ВИЧ/СПИДа в этих странах перечеркивает годы, когда наблюдалось снижение уровня смертности, и приводит к тревожному росту показателей смертности среди молодежи. Это, в свою очередь, серьезно сказывается на структуре населения в этих наиболее пострадавших регионах.

Сегодняшняя дискуссия посвящена ВИД/СПИДу в контексте миротворчества. По мере того, как все большее число миротворцев Организации Объединенных Наций направляется в районы конфликтов, в некоторых из которых распространен вирус СПИДа, возникает настоятельная необходимость защитить их от заражения этим смертельным вирусом и обеспечить, чтобы по незнанию они сами не стали разносчиками этого заболевания. Этого можно добиться лишь, во-первых, посредством должного консультирования и обучения еще до размещения в районах развертывания миссии, с тем чтобы повысить их представление о потенциальных рисках заражения, и, во-вторых, посредством жесткого режима регулярных медицинских осмотров и анализов на ВИЧ в соответствии с установленными процедурами, и также предоставления им в случае необходимости незамедлительного лечения.

Отрадно отметить, что Организация Объединенных Наций и страны, являющиеся поставщиками воинских контингентов, начинают заниматься вопросами просвещения и консультирования по проблеме СПИДа. Однако важно обеспечить, чтобы программы, связанные со СПИДом, осуществлялись не на произвольной основе, а чтобы они стали неотъемлемой и обязательной частью подготовки и обучения миротворцев до их направления в районы миссий. Члены международного сообщества, которые могут

это сделать, а также ЮНАИДС, располагающая соответствующими знаниями, могут сыграть важную и конструктивную роль в этой области. В ходе таких занятий важно довести до сознания будущих миротворцев серьезность опасности вируса СПИДа, а также его пагубное воздействие на них в случае заражения и информировать их о большой опасности передачи вируса другим, в том числе членам семей после их возвращения. Эта идея имеет особую важность с учетом безрассудности некоторых солдат, готовых идти на ненужный риск. Это особенно относится к тем солдатам, которые принадлежат к наиболее сексуально активной возрастной группе. Таким образом это ставит перед инструкторами особо трудную задачу. Однако как наиболее дисциплинированные члены общества военные могли бы предоставить идеальную возможность для просвещения в области профилактики ВИЧ/СПИДа для широкой и заинтересованной аудитории в условиях дисциплины и хорошей организации.

СПИД распространяется неизбирательно — среди групп мятежников, национальных армий, миротворцев и гуманитарных сотрудников — в районах охваченных СПИДом, отсюда значение информирования всего персонала Организации Объединенных Наций и других сотрудников международных организаций, действующих в зонах конфликтов, о связанных с этим риском. В этой связи следует наращивать координацию и сотрудничество по вопросам ВИЧ/СПИДа между соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными учреждениями, действующими в охваченных СПИДом районах. Миротворцы и другие международные сотрудники должны сознавать, что ВИЧ/СПИД представляет собой столь же смертельно опасного противника, как и те, с которыми они традиционно сталкиваются.

Международная конференция по СПИДу в Дурбане, Южная Африка, которая завершилась на прошлой неделе, обнаружила еще один тревожный аспект ВИЧ/СПИДа в охваченных им районах: по мнению экспертов, вооруженные конфликты в Африке играют большую роль в распространении ВИЧ/СПИДа. Сообщения Конференции по этой конкретной теме свидетельствуют, что показатели инфицирования комбатантов, включая военнослужащих в некоторых национальных армиях, достигают 50 процентов. Согласно одному сообщению, комбатанты, будь то мятежники или правительственные силы, не просто наиболее уязвимы перед инфекцией ВИЧ; они также самые вероятные его переносчики.

Это утверждение подтверждается недавним докладом Организации Объединенных Наций, в котором указывается, что среди военных показатели распространения болезней, передаваемых половым путем, в 2–5 раз больше, чем среди гражданских лиц. Проблема осложняется тем фактом, что когда войска пересекают границы, они подвергают сексуальному надругательству местное население, используя изнасилование как форму запугивания. Об этом часто заявляют международные агентства по оказанию помощи и об этом с сожалением говорила министр здравоохранения Намибии д-р Аматила, когда она выступала в Совете в январе этого года. Таковы реальности конфликтных ситуаций, в которые мы направляем наших миротворцев, и их надо учитывать при разработке любой стратегии по борьбе с вирусом.

Дурбанская конференция по СПИДу также рассмотрела деликатный вопрос о дешевых и доступных лекарствах. Было много призывов резко увеличить расходы на борьбу с вирусом ВИЧ/СПИДа, для того чтобы удовлетворить самые основные потребности в области лечения и предотвращения инфицирования. Однако находящийся в Соединенном Королевстве «Институт Панос» сообщил, что потребуются 60 млрд. долл. США, чтобы закупить антиретровирусные препараты для всех людей, инфицированных ВИЧ/СПИДом, которые нуждаются в них, но не могут их себе позволить. Институт также отметил, что деньги не являются единственным ресурсом, необходимым для обеспечения успешного медикаментозного лечения. Он также отметил, что для обеспечения эффективности лечения проходящие его пациенты должны иметь доступ к регулярным лабораторным тестам и к квалифицированному персоналу, который может интерпретировать их результаты и рекомендовать соответствующее лечение. Эта процедура является столь же дорогостоящей, как и сами лекарства.

Поэтому, возможно, неудивительно, что единственный самый спорный вопрос, на котором Дурбанская конференция сделала акцент, это

доступ к уходу и лечению. Два момента заслуживают особого упоминания: во-первых, роль мобилизации на уровне общин в деле изменения действий фармацевтического сектора; и, во-вторых, значение создания международного политического и правового консенсуса для поддержки дифференцированного ценообразования.

На более раннем этапе обсуждения в Совете вопроса о ВИЧ/СПИДе моя делегация обратила внимание на тот факт, что принудительное лицензирование было разрешено в соответствии с положениями Всемирной торговой организации, но, при поддержке своих могучих и влиятельных друзей гигантские фармацевтические компании до сих пор отказывают развивающимся странам в праве на производство более дешевых препаратов, чтобы спасти жизнь своему населению. Как сказал премьер-министр моей страны д-р Махатхир Мохамад в ходе пятой Международной конференции по СПИДу в Азии и Тихоокеанском регионе, которая прошла недавно в Куала-Лумпуре, достоин сожаления тот факт, что соображения прибыли берут верх над необходимостью спасти жизнь людей. Это весьма печальный комментарий к нынешней ситуации. По сути, в условиях, когда мы столкнулись с самой значительной пандемией после бубонной чумы, следует прилагать все усилия служению интересам человечества.

Мы хотели бы воздать должное ЮНАИДС за начало нового диалога в мае между пятью фармацевтическими компаниями и организациями системы Организации Объединенных Наций для изучения путей ускорения и улучшения обеспечения ухода и лечения ВИЧ/СПИДа в развивающихся странах. Мы отмечаем, что компании отреагировали на обращение Генерального секретаря Кофи Аннана, призвавшего частный сектор принять участие в партнерстве для расширения позитивного отклика на ВИЧ/СПИД и поддержать Международное партнерство против СПИДА в Африке. С аналогичными призывами обращались другие видные лица, в том числе г-жа Брундланд, Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения; г-н Волфенсон, президент Всемирного банка; и сам д-р Пиот, усилия которых способствовали привлечению ведущих компаний к совместным действиям по оказанию помощи в решении задач, связанных с пандемией. Мы также отмечаем, что г-жа Беллами, Директор-исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и д-р Садык, Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, принимали участие в этих дискуссиях и активно содействовали установлению эффективных связей с деловыми кругами.

Моя делегация надеется на то, что эти усилия будут расширены и будут включать партнеров из других секторов. Это, действительно, многообещающий шаг в долгосрочном процессе и возможность для приверженных правительств, доноров, гражданских обществ, людей с ВИЧ/СПИДом и частного сектора начать дискуссию для расширения доступа к уходу таким образом, который отвечает конкретным потребностям и просьбам отдельных стран.

В заключение я хотел бы сказать, что моя делегация рада поддержать представленный Совету проект резолюции и внесет свой вклад в ее полное и эффективное осуществление.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Малайзии за любезные слова в мой адрес.

Г-н Кучыньскый (Украина) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я убежден в том, что Ваше руководство этим важным заседанием придаст дополнительный вес нашим обсуждениям и решениям.

Я хотел бы поблагодарить д-ра Пиота за четкое представление доклада по действиям, предпринятым Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС) в качестве последующих мер по итогам предыдущего заседания Совета Безопасности по проблемам ВИЧ/СПИДа в Африке. Заседание, несомненно, успешно достигло одной из своих главных целей: оно внесло вклад в повышение глобального осознания проблемы СПИДа и стимулировало дальнейшие усилия мирового сообщества по ее рассмотрению.

Конечно, многие изложенные в докладе меры были разработаны и запланированы задолго до этого заседания. Но особенно отрадно видеть, что Совет Безопасности содействовал их осуществлению, продемонстрировав тем самым

свой ориентированный на достижение результатов подход к рассмотрению этого важного вопроса.

Мы хотели бы также поблагодарить д-ра Пиота за информацию по Международной конференции по СПИДу, которая состоялась в Дурбане. Мы полностью согласны с д-ром Пиотом в том, что ВИЧ/СПИД является эпидемией глобальных размеров с огромными людскими и социальными последствиями, которые выходят далеко за рамки здравоохранения. Как таковая эта проблема являет собой глобальную чрезвычайную ситуацию, угрожающую стабильности, усугубляющую неравенство и подрывающую устойчивое развитие. СПИД стал болезнью нищеты, невежества и гендерной дискриминации, причем больше всего он сказывается на бедных детях и женщинах.

Наиболее тревожным аспектом этой болезни является то, что сегодня 95 процентов всех случаев инфицирования ВИЧ приходится на развивающиеся страны. В результате воздействия ВИЧ/СПИДа на все сферы развития возникает угроза того, что достигнутый на протяжении нескольких десятилетий прогресс в большинстве пострадавших стран может оказаться перечеркнутым. Многие достигнутые благодаря напряженным усилиям положительные результаты уже сведены на нет. По имеющимся оценкам, в предстоящее десятилетие ни одна сфера жизни, в том числе торговля и экономическое развитие, здравоохранение, образование, занятость, социальная и другие сферы не будут избавлены от разрушительного воздействия этой эпидемии.

Мы отдаем себе отчет в том, что еще на протяжении многих лет ВИЧ/СПИД будет оставаться одной из наиболее серьезных проблем. Решение этой проблемы потребует всеобъемлющего многосекторального подхода и участия самых различных действующих лиц. Если нам не удастся эффективно урегулировать ее, то в следующем десятилетии мы подвергнем опасности и все другие области международного развития.

Вселяет надежду тот факт, что уделение более пристального внимания проблеме СПИДа начинает приводить к первым практическим результатам. Мы с удовлетворением отмечаем недавно принятие рядом фармацевтических компаний решение в ответ на призыв Генерального секретаря приступить к процессу снижения цен на медицинские препараты по лечению СПИДа для государств, в наибольшей степени подверженных этой болезни. Мы также приветствуем недавнее решение правительства Соединенных Штатов облегчить процесс закупок более дешевых лекарственных препаратов по борьбе со СПИДом и сделать их более доступными. Мы надеемся, что эти за этими мерами последуют действия со стороны других правительств и производителей лекарственных препаратов. В то же время очевидно, что такие меры являются лишь одной частью усилий, которые должны носить более всеобъемлющий и экстренный характер.

На наш взгляд, только целенаправленные и согласованные усилия международного сообщества смогут привести к успешному урегулированию проблемы ВИЧ/СПИДа. Как мы уже неоднократно отмечали ранее, мы считаем, что настало время разработать всеобъемлющую программу действий Организации Объединенных Наций по борьбе с этой пандемией. И мы в равной степени убеждены в том, что хотя все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций могут внести свой вклад согласно своим соответствующим мандатам, Генеральная Ассамблея должна играть ведущую роль в решении этой проблемы, имеющей международную значимость, посредством ее рассмотрения во всех аспектах и выдвижения предложений, касающихся новых стратегий, методов, практических мероприятий и конкретных мер по укреплению международного сотрудничества по решению этой проблемы.

Украина считает, что наиболее адекватным форумом для этого могла бы стать специальная сессия Генеральной Ассамблеи. Я также хотел бы сообщить Совету, что всего лишь несколько дней назад моя страна совместно с Коста-Рикой, Чешской Республикой, Нигерией и Зимбабве представила в Генеральную Ассамблею проект резолюции о проведении такой сессии в мае 2001 года. Мы призываем все государства — члены Организации Объединенных Наций поддержать этот проект резолюции.

В заключение я хотел бы пожелать д-ру Пиоту всех успехов в его деятельности по ликвидации этого разрушительного бедствия. Хотел бы от имени моей делегации выразить надежду на то, что сегодняшняя дискуссия придаст новый импульс этой сложной, но важной деятельности.

И наконец, мы хотели бы заявить о поддержке находящегося на нашем рассмотрении проекта резолюции. Особое удовлетворение вызывает то, что при его подготовке Совет смог принять во внимание мнения стран-поставщиков воинских контингентов. Выражаем надежду на то, что эта практика сохранится в будущем.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Украины за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Г-н Уан (Мали) (*говорит по-французски*): На своем заседании, состоявшемся 10 января 2000 года, по вопросу о «Последствиях СПИДа для мира и безопасности в Африке» Совет Безопасности заслушал важное послание президента Республики Мали и действующего Председателя Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) Его Превосходительства Альфа Умара Конаре. Я хотел бы напомнить об этом заявлении.

В начале своего послания президент Конаре приветствовал проведение этого заседания в качестве инициативы, которая

> «создает возможность нарушить то заговорщическое и недопустимое молчание, которое позволяет сегодня СПИДу распространяться и далее». (*S/PV.4087, (возобновленное 1) стр. 13*)

Он привлек внимание к «ни для кого не являющимся секретом недостатку средств, до сих пор выделяемых на искоренение этого бедствия», размах и крайне серьезные последствия которого очевидны каждому. В заключение президент Конаре обратился с призывом к международному сообществу мобилизоваться на «крестовый поход против СПИДа, с тем чтобы ускорить во всем мире исследования этой болезни, активизировать профилактические меры и «оказать необходимую поддержку миллионам зараженных ВИЧ или пострадавших от СПИДа, особенно затронутым эпидемией мужчинам, женщинам и детям Африки».

К чему же мы пришли сейчас, по прошествии шести месяцев после этого заседания? Не вызывает сомнений тот факт, что международное сообщество не оставалось пассивным. Генеральная Ассамблея включила вопрос о ВИЧ/СПИДе во все аспекты своей повестки дня на пятьдесят пятой сессии. Экономический и Социальный Совет 28 февраля 2000 года провел по этому вопросу специальную сессию и тринадцатая Международная конференция по СПИДу лишь недавно завершила свою работу в Дурбане, Южная Африка. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем результаты работы Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС) и другие усилия. Я также хотел бы приветствовать д-ра Пиота и поблагодарить его за крайне насыщенный брифинг.

В контексте проходящего сегодня заседания по вопросу «Ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности: ВИЧ/СПИД и международные операции по поддержанию мира» я хотел бы, во-первых, сказать о том, что мы поддерживаем план действий, разработанный Межучрежденческим постоянным комитетом и секретариатом ЮНАИДС, в котором проблемы ВИЧ/СПИДа в полной мере включены в деятельность по оказанию гуманитарной помощи, а основное внимание уделено вопросу о роли военных и сил по поддержанию мира в деле предотвращения и распространения ВИЧ. Во-вторых, мы приветствуем меры по расширению международного сотрудничества между национальными органами для содействия разработке и проведению политики профилактики ВИЧ/СПИДа, проверки и консультирования, и лечения персонала, который должен участвовать в международных операциях по поддержанию мира. В-третьих, мы поддерживаем сотрудничество, которое налажено в настоящее время между ЮНАИДС, Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Департаментом операций по поддержанию мира в целях снижения опасности распространения ВИЧ среди беженцев и населения принимающих стран, а также в отношении персонала Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций в условиях конфликта и гуманитарных ситуаций.

Помимо «исторического шага», который сделал Совет Безопасности на своем заседании 10 января 2000 года, и вышеупомянутых мер, как подчеркивал президент Конаре, сохраняется неотложное обязательство выступить с конкретными мерами, которые проложат путь для

всего человечества, вызовут у него надежду и обеспечат доступ к равноправному лечению.

По прошествии почти 20 лет после возникновения этого заболевания международное сообщество не может мириться со сложившейся ситуацией, при которой страдающие от этой болезни люди находятся в странах Юга, а лекарства — в странах Севера. В этой связи мы приветствуем вынесенные на 105-й сессии Исполнительного совета Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) рекомендации, призывающие государства-члены:

> «улучшить доступ к методам профилактики и лечения инфекции, вызванной ВИЧ и связанными с ней заболеваниями, посредством создания надежных систем распределения и льгот и обеспечения доступа к дешевым лекарственным препаратам, в частности на основе разработки эффективной стратегии по использованию лекарств общего типа, производству оптовых закупок, проведению переговоров с фармацевтическими компаниями и обеспечению надлежащего финансирования».

Мы также поддерживаем рекомендацию в отношении продолжения диалога с представителями фармацевтической промышленности, с тем чтобы сделать лекарства для лечения ВИЧ/СПИДа более доступными для населения государств-членов.

Мы также с удовлетворением отмечаем создание Международного фонда солидарности врачей.

Как отмечал Директор-исполнитель Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС) д-р Пиот, сегодня приоритетная цель заключается в укреплении политической воли, мобилизации ресурсов, развитии систем и укреплении социальной приверженности, с тем чтобы остановить распространение этой эпидемии. В этой связи проект резолюции, который будет сегодня принят, является шагом вперед в направлении закрепления результатов, достигнутых на нашем заседании 10 января 2000 года. Вот почему мы полностью его поддерживаем.

Г-н Председатель, в заключение хочу выразить удовлетворение моей делегации в связи с тем, что именно Вы выполняете сегодня функции Председателя Совета Безопасности при рассмотрении этого важного вопроса. Мы благодарим делегацию Ямайки за созыв сегодняшнего важного заседания по итогам состоявшейся в январе дискуссии, а также возглавляемую послом Ричардом Холбруком делегацию Соединенных Штатов за выдвинутую инициативу о включении данной темы в нашу повестку дня в январе этого года.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Мали за его теплые слова в мой адрес и в адрес делегации Ямайки.

Г-н Шефферс (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за Ваше присутствие здесь сегодня и за руководство работой этого важного заседания. Хочу присоединиться к предыдущим ораторам и поблагодарить д-ра Пиота за очень конкретное и краткое выступление и в целом за прекрасную работу, проделанную сотрудниками Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС).

Поскольку представитель Франции также будет выступать от имени Европейского союза, то выступление моей делегации будет кратким. В нем мы хотим остановиться лишь на некоторых моментах, которые характерны для подхода Нидерландов к международному аспекту вызванного ВИЧ/СПИДом кризиса.

Нидерланды с большим удовлетворением отмечают то обстоятельство, что проблема ВИЧ/СПИДа все чаще рассматривается не просто как проблема здравоохранения. Ее социальные последствия носят серьезный характер, и эта эпидемия оказывает негативное воздействие на потенциал страны в области экономического развития. Более того, СПИД может в конечном итоге привести к нарушению самой структуры общества в целом и еще больше усугубить опасность создания нестабильной обстановки. Поэтому СПИД может стать одной из коренных причин конфликта.

Я не собираюсь повторять статистические данные, приведенные ЮНАИДС, но ясно одно: речь идет об огромных и тревожных цифрах. Они

вызывают еще большую обеспокоенность, когда мы осознаем, что ВИЧ/СПИД распространяется стремительными темпами. Это особенно относится к зонам конфликтов. Солдаты и находящиеся в пути перемещенные гражданские лица являются главными источниками распространения ВИЧ, причем в этих условиях борьбу со СПИДом вести особенно сложно.

К сожалению, есть и другие важные причины такого стремительного распространения ВИЧ/СПИДа: нищета и дискриминация по признаку пола. Дезинформация или отсутствие информации относятся к числу других важных факторов, способствующих распространению СПИДа. Девочкам особенно ничего не известно об этом заболевании. По данным опроса, проведенного Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в 34 странах, приблизительно в половине из этих стран свыше 50 процентов девочек в возрасте от 15 до 19 лет заявили о том, что они не знают, что зараженный СПИДом человек может выглядеть здоровым. Согласно ЮНИСЕФ, усилия по охвату и обучению таких девочек затрудняются из-за нищеты, местных обычаев, насилия и социальных или религиозных предрассудков.

С учетом такой мрачной и печальной действительности Нидерланды считают, что в борьбе с ВИЧ/СПИДом необходимо использовать подход, который охватывает все слои населения во всех странах мира. Мы также считаем, что Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет по-прежнему призваны играть ведущую роль в этой борьбе. При любой возможности Нидерланды стремятся подчеркнуть мысль о том, что политическая приверженность как на национальном, так и на международном уровнях имеет одинаково важное значение. В этой связи, мы считаем, что сообщения об успехах, достигнутых в ряде африканских стран, порождают надежду и оптимизм.

Проводимая Нидерландами международная политика по борьбе со СПИДом нацелена на осуществление мер по профилактике, лечению, использованию недискриминационного подхода и оказанию чрезвычайной помощи, а также на поощрение научно-исследовательской работы как в биомедицинской, так и в социологической областях. Деятельность по профилактике и повышению информированности должна сопровождаться мерами по оказанию чрезвычайной помощи и лечением жертв эпидемии. Однако в конечном счете лишь благодаря вакцине можно найти долгосрочное решение этой проблемы.

В этом контексте Нидерланды поддерживают осуществляемый в Эфиопии проект. Кроме этого, недавно мы приняли решение о выделении 20 млн. долл. США в фонд Международной инициативы по разработке вакцин против СПИДа в целях проведения исследований по разработке вакцин и обеспечения гарантий того, чтобы эти вакцины были доступны населению развивающихся стран. Нидерланды являются вторым крупнейшим донором во всем мире, и мы будем и впредь вносить свой вклад в борьбу против СПИДа на двустороннем и многостороннем уровнях. В этой связи я рад сообщить о том, что Нидерланды увеличили свой взнос в ЮНАИДС, и наша страна приступит к осуществлению программы партнерства с этой организацией, которая оценивается в общей сложности приблизительно в 10 млн. долл. США и будет проводиться в 2000 и 2001 годах. В рамках программы партнерства ЮНИСЕФ, которая в настоящее время находится на рассмотрении, будут также выделены средства на борьбу против СПИДа.

Как я уже говорил выше, Нидерланды придают важное значение принципу недискриминации. Поэтому мы поддерживаем неправительственные организации, которые ведут работу с инфицированными ВИЧ и жертвами СПИДа. Тот факт, что проблема ВИЧ/СПИДа занимает важное место в повестке дня международного сообщества, должен в настоящее время способствовать принятию конкретных мер на региональном и национальном уровнях. Сейчас компетентным органам системы Организации Объединенных Наций необходимо проанализировать возможность проведения встречи под эгидой Организации Объединенных Наций по вопросу о расширении доступа к методам лечения ВИЧ/СПИДа и возможность включения и учета данной проблематики в программы работы действующих международных форумов.

Обеспечение доступа к лекарствам, независимо от важного значения этого вопроса, является лишь частью вызванной эпидемией ВИЧ/СПИДом проблемы и не может

рассматриваться отдельно от других вопросов, таких как разработка вакцин, научно-исследовательская работа, лечение, его эффективность и сотрудничество с национальными правительствами. Все стороны должны быть привлечены к комплексному решению проблемы ВИЧ.

В заключение, рассматривая вопрос об ответственности Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности в более широком контексте, моя делегация высоко оценивает деятельность рабочей группы Межучрежденческого постоянного комитета, о которой говорится в весьма полезной записке, подготовленной к этому заседанию. Мы приветствуем принятый план действий, в котором проблемы ВИЧ/СПИДа были полностью включены в операции по поддержанию мира и работу гуманитарных организаций.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Нидерландов за любезные слова в мой адрес.

Г-н Чоудхури (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, для меня большая честь и удовольствие видеть Вас на посту Председателя этого важного заседания Совета безопасности. Мы высоко ценим то обстоятельство, что Вы нашли время и возможность прибыть сюда и воодушевить нас своим присутствием.

Пандемия ВИЧ/СПИДа в настоящее время все чаще рассматривается в более широком контексте, чем просто проблема здравоохранения. В силу ее характера и масштабов эта проблема стала проблемой развития для подавляющего большинства стран. Она чревата потенциальной опасностью возникновения насилия и социальной дестабилизации, поскольку она может привести к смерти огромного числа активных членов общества. Рассматривая эту проблему в более широком контексте безопасности, можно утверждать, что она также является одним из ее аспектов.

Мир сталкивается с тревожной ситуацией, порождаемой проблемой СПИДа. Организация Объединенных Наций уже объявила СПИД самым страшным заболеванием после бубонной чумы, которая привела к смерти одной трети населения Европы в XIV веке. Всем известны тревожные статистические данные, касающиеся ВИЧ/СПИДа, и я не буду их повторять.

В наибольшей степени ВИЧ/СПИД распространены в Африке, однако ни одна страна не ограждена от них полностью. В Азии число случаев заражения ВИЧ за период 1996–1998 годов увеличилось на 70 процентов. Такое быстрое его распространение говорит о том, что если решительные и эффективные меры не будут приняты немедленно, он может стать для многих других стран и регионов планеты бедствием не меньшим, чем он является в Африке южнее Сахары.

Для обеспечения безопасного будущего у нас нет иного выбора, кроме как прилагать все усилия для сдерживания распространения и последствий эпидемии. Такие усилия надлежит прилагать на всех уровнях и нацеливать на все уровни. Я коротко коснусь нескольких аспектов, которые, по нашему мнению, способствовали бы усилиям в борьбе с этим глобальным бедствием. Во-первых, в том, что касается целей, нам следует сосредоточить свою стратегию на ограниченной конкретными сроками цели обуздания распространения ВИЧ/СПИДа. Мы одобряем призыв Генерального секретаря, содержащийся в его докладе Ассамблее тысячелетия, снизить темпы заражения ВИЧ людей в возрасте от 15 до 24 лет на 25 процентов в глобальном масштабе до 2010 года. Эта цель предлагается на основании согласия, достигнутого в ходе состоявшейся в 1999 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи по итогам осуществления решений Международной конференции по народонаселению и развитию, и нам следует приложить все усилия для достижения этой цели.

Во-вторых, один из вопросов, поднятых на заседании Совета, состоявшемся 10 января, заключался в необходимости более четкой координации и обмена информацией между работающими над проблемами СПИДа органами и среди них. Этого следует добиваться энергично в целях осуществления более эффективных и четко проработанных программ. После январского заседания Совета д-р Петер Пиот, Исполнительный директор Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС), информировал нас о конкретном плане существенной интенсификации и мобилизации усилий по борьбе со СПИДом. Мы высоко ценим

его сегодняшнее заявление во исполнение его обязательства регулярно информировать Совет о ходе осуществления этого плана.

В-третьих, следует установить прочное сотрудничество между правительствами, международным организациями и гражданской общественностью, особенно частным сектором для того, чтобы фармацевтическим компаниям в партнерстве со странами-донорами удалось изыскать доступные по стоимости вакцины для предотвращения заражения. Поскольку это бедствие сконцентрировано в основном в бедных странах, распространение СПИДа никак невозможно снизить в хоть сколько-нибудь значительной мере без серьезной политической тому приверженности и обязательств предоставлять существенные ресурсы.

В-четвертых, в том, что касается распространения знаний и просвещения, во многих наших обществах открыто обсуждать проблемы ВИЧ/СПИДа позорно. Это лишает потенциальных жертв полезных знаний, необходимых для избежания заражения, а уже зараженных — необходимых для предотвращения передачи ВИЧ другим. Подход к распространению знаний, особенно среди молодежи, должен быть систематичным. Следует отметить, что в глобальном масштабе каждую минуту ВИЧ заражается шесть человек в возрасте до 25 лет. Это составляет 40 процентов всех новых заражений.

Наконец, на завершившейся на прошлой неделе в Дурбане тринадцатой Международной конференции по СПИДу имелись признаки повышенной решимости всех участников бороться со СПИДом и более энергичных усилий в этом деле. Надеемся, что такое сотрудничество приведет к достижению установленной нами для самих себя цели.

Считаем, что ввиду более широкой масштабности проблемы ВИЧ/СПИДа и ее более глубокого воздействия на общества, в постановляющей части проекта резолюции, над которым сейчас работает Совет, внимание следует сосредоточить в большей степени именно на этом её аспекте.

В завершение моего заявления позвольте мне с положительной стороны отметить предпринятую председательствовавшим в январе представителем Соединенных Штатов инициативу и воздать честь его усилиям по высвечиванию проблемы ВИЧ/СПИДа за счет ее обсуждения в Совете Безопасности. Наша особая признательность адресована послу Холбруку за его новаторскую инициативу относительно проекта резолюции, по которому Совет проголосует позднее, и за его усилия по мобилизации Совета, а также других органов Организации Объединенных Наций, вдохновляющие их деятельность в борьбе с ВИЧ/СПИДом.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Бангладеш за его любезные слова в мой адрес.

Сейчас я сделаю заявление в своем качестве министра иностранных дел Ямайки.

Я хотел бы поблагодарить главу Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС) д-ра Петера Пиота за его представление доклада Генерального секретаря о последующих мерах по итогам заседания Совета Безопасности по проблемам ВИЧ/СПИДа в Африке, содержащегося в документе S/2000/657. Мы одобряем создание сформированного в феврале 2000 года Межучрежденческого постоянного комитета и с положительной стороны отмечаем его усилия по разработке стратегий борьбы с ВИЧ/СПИДом в миротворческих и гуманитарных операциях.

Многие представленные нам доклады указывают на один неопровержимый факт: эпидемия СПИДа достигла ужасающих масштабов, и не только в Африке, но и повсюду в мире. ВИЧ/СПИД катастрофически сказываются на многих странах, угрожают свести на нет с таким трудом завоеванные за последние десятилетия социально-экономические достижения и ставят под угрозу будущее многих стран. Конфликтные ситуации создают условия, благоприятные для распространения ВИЧ/СПИДа в среде охваченного ими населения.

Распространение эпидемии остановить будет невозможно до тех пор, пока мировое сообщество не начнет предпринимать слаженные действия в борьбе с этим бедствием. Морально порочным было бы просить молодых людей служить делу мира, не осознавая того, что ВИЧ/СПИД тоже создают реальную угрозу их благополучию. Мы должны стремиться подготовить их к этой нарастающей

проблеме. В отношении того, в какой мере эпидемия ВИЧ/СПИДа способна подорвать эффективность миротворческих операций, Совет обязан стараться решить создаваемые ею проблемы. Поэтому моя делегация поддерживает включение во все касающиеся операций по поддержанию мира резолюции пункта, предусматривающего действия по повышению осведомленности миротворческого персонала относительно предотвращения и сдерживания распространения ВИЧ/СПИДа и других заразных заболеваний. Мы должны начать должным образом повышать информированность миротворческого персонала, и в этой связи мы одобряем работу Департамента операций по поддержанию мира.

Ямайка осознает, что проблемы мира, безопасности и развития многогранны и что решать их нужно всеобъемлющим образом. Такие усилия требуют от международного сообщества многосекторального подхода и, в том, что касается системы Организации Объединенных Наций, обусловливают привлечение к этому делу всех ее органов и учреждений. Поступать иначе означало бы не признавать те поистине сложные взаимосвязи, которые мешают установлению устойчивого мира и безопасности во многих регионах планеты. В этой связи мы воздаем честь Экономическому и Социальному Совету, ЮНАИДС, Всемирной организации здравоохранения, Детскому фонду Организации Объединенных Наций и другим учреждениям за их действия по выработке соответствующих решений создаваемым пандемией ВИЧ/СПИДа проблемам.

Пока ученые продолжают искать лечение СПИДу и создавать вакцины, международному сообществу надлежит распространять обретенный опыт и выученные уроки и упорно стремиться изыскать пути обеспечения широкого доступа к достижениям в области фармакологии и лечения этого заболевания.

Поэтому Ямайка поддерживает предложение о созыве специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в целях разработки соответствующих мер по борьбе с пандемией ВИЧ/СПИДа. Мы поддерживаем настоящий проект резолюции и хотели бы воздать должное Соединенным Штатам Америки за его представление.

Я вновь приступаю к выполнению своих функций Председателя Совета.

Г-н Тейшейра да Силва (Франция) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Польша, Румыния, Словакия и Словения, — а также ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция присоединяются к этому выступлению.

Сегодняшняя дискуссия проводится в продолжение состоявшегося 10 января 2000 года заседания Совета Безопасности, посвященного последствиям СПИДа для мира и безопасности в Африке, функции Председателя на котором исполнял вице-президент Соединенных Штатов Америки г-н Ал Гор. Это заседание стало важным событием, и Совет Безопасности обязан принять соответствующие меры в развитие этого события.

СПИДу присущ целый ряд характерных особенностей, в силу которых эта гуманитарная катастрофа и катастрофа в области здравоохранения стала одной из главных причин социально-экономического спада, который в течение нескольких десятилетий наблюдается в развивающихся странах. Последствия этой пандемии носят особенно серьезный характер в этих странах, в которых достигнутый в результате десятилетних усилий прогресс сводится на нет, о чем свидетельствует резкое сокращение продолжительности жизни в некоторых африканских странах до уровня начала 70-х годов.

СПИД является эпидемией, уносящей огромное число жизней. В прошлом году число умерших в результате заболевания СПИДом в десять раз превысило число погибших в ходе всех конфликтов на этом континенте, что привело к уничтожению огромного числа хорошо подготовленного и высококвалифицированного персонала, а это в свою очередь привело к дестабилизации всех сфер общества: образования, здравоохранения, производственого сектора и безопасности.

И наконец, совершенно очевидно, что конфликты, подрывающие организационную структуру общества и разрушающие инфраструктуру, в частности в области

здравоохранения и медицинского обслуживания, к сожалению, служат благоприятной почвой для распространения этой пандемии. Кроме того, акты жестокости и сексуального насилия, совершаемые самими комбатантами, непосредственно способствуют распространению этого заболевания. Поэтому мы должны содействовать мобилизации и координации усилий, предпринимаемых всеми соответствующими органами. Каждый из них должен выполнять свою роль с учетом характера этой проблемы и затрагиваемых интересов.

Необходимо, чтобы все страны приняли участие в этих усилиях. Я считаю, что мы должны вновь подчеркнуть важное значение действий, предпринимаемых Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС) и ее Директором-исполнителем д-ром Петером Пиотом, которому мы хотели бы выразить признательность за участие в этом заседании Совета и за представление доклада о шагах, которые были предприняты с января этого года. Если мы в ближайшее время не сможем найти решение этой проблемы, то с учетом того, что во всем мире насчитывается 34,3 млн. человек, инфицированных ВИЧ, из которых 24,5 млн. проживают в странах Африки, неминуемы новые человеческие жертвы и угроза невиданной за всю современную историю гуманитарной катастрофы. К счастью, в настоящее время происходит определенная мобилизация усилий, и в связи с этим Европейский союз приветствует предложение о проведении тринадцатой Международной конференции по СПИДу в Дурбане, на африканском континенте, подвергающемся разрушительному воздействию этого страшного заболевания.

Совет вновь собрался сегодня для того, чтобы принять резолюцию по этому вопросу. В проекте резолюции главное внимание уделяется вопросу последствий пандемии для операций по поддержанию мира, а также для здоровья гражданского и военного персонала, принимающего участие в этих операциях. Настоящий проект резолюции свидетельствует о том, что Совет Безопасности стремится обеспечить защиту этого персонала и их семей. Он также призывает к разработке профилактических мер против распространения этого заболевания в контексте миротворческих операций Организации Объединенных Наций.

Персонал, участвующий в миротворческих операциях, также как и любой другой персонал, подвергается опасности инфицирования СПИДом, независимо от того, идет ли речь об оперативном персонале, в особенности военном персонале, или о вспомогательном персонале, предоставляющем медико-санитарные и стоматологические услуги. Европейский союз приветствует принятие данной резолюции, которая свидетельствует о том, что Совет Безопасности стремится в рамках своей компетенции уделить внимание этой серьезной проблеме. Следует приложить все необходимые усилия в целях продолжения этой сложной, однако крайне необходимой, борьбы со СПИДом.

Сейчас я хотел бы выступить в качестве представителя моей страны.

После заседания, состоявшегося 10 января 2000 года, Франция выдвинула целый ряд инициатив. Я хотел бы здесь напомнить о двух из них.

Во-первых, мы предложили организовать под эгидой Организации Объединенных Наций международную конференцию, посвященную вопросу обеспечения доступа к лечению лицам, инфицированным ВИЧ/СПИДом в развивающихся странах. Вопрос обеспечения доступа к лечению, и в частности к анти-ретровирусной терапии, был главным предметом обсуждения на Дурбанской конференции. Обязательства, которые взяли на себя весной представители фармацевтической промышленности в отношении обеспечения снижения медицинских расходов в развивающихся странах и даже в отношении распространения бесплатных медикаментов, являются важным достижением в этой области, которое возлагает особую ответственность как на правительства стран-доноров, так и на правительства стран-получателей такой помощи. Эти обязательства должны выполняться на основе отношений партнерства, которые позволят укрепить инфраструктуру в области здравоохранения стран-получателей помощи и одновременно гарантировать отсутствие параллельного экспорта этих медикаментов в развитые страны.

В силу этих причин Франция считает, что международная встреча под эгидой Организации Объединенных Наций могла бы эффективно содействовать налаживанию диалога в этой

области, диалога, который позволил бы объединить производителей, страны-доноры, страны-получатели, неправительственные организации и ассоциации пациентов. Франция приветствует тот факт, что в постановляющей части этой резолюции содержится совершенно четкая ссылка на необходимость проведения такого рода дополнительных обсуждений.

Во-вторых, мы также предложили подготовить под эгидой ЮНАИДС перечень всех предпринимаемых в настоящее время двусторонних и многосторонних усилий в целях обеспечения последовательности, а также географической, медико-санитарной и социальной взаимодополняемости этих действий. Мы с нетерпением ждем от ЮНАИДС предложений по этому вопросу.

Я хотел бы подтвердить, что в предстоящие месяцы Франция будет продолжать заниматься проблемой борьбы с пандемией СПИДа. Кроме того, она намерена поддержать предложение о проведении специальной сессии Генеральной Ассамблеи по этому вопросу.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор — Постоянный представитель Зимбабве. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Джоконья (Зимбабве) (*говорит по-английски*): Г-н Пол Робертсон, министр иностранных дел Ямайки, мы рады видеть Вас на посту Председателя, даже несмотря на то, что вследствие Вашего участия в сегодняшнем заседании моему другу, послу г-же Даррант пришлось занять место позади Вас. Тем не менее мы рады видеть Вас здесь, и Ваше присутствие свидетельствует о той серьезности, с которой Ваша страна относится к проходящей в Совете дискуссии.

Моя делегация, как и многие другие выступавшие до нас делегации, придает огромное значение обсуждаемой в Совете Безопасности теме. Г-н Председатель, мы Вам глубоко признательны за то, что Вы вновь предложили вниманию Совета этот чрезвычайно важный вопрос. Мы искренне надеемся, что по завершении этой работы Совет примет историческое решение, которое потребует от международного сообщества принятия всех необходимых усилий в целях борьбы с пандемией ВИЧ/СПИДа, и не только в контексте миротворческих операций Организации Объединенных Наций, но и в контексте всеобъемлющего решения этой конкретной проблемы.

Борьба со СПИДом, особенно в развивающихся странах, сопряжена с колоссальными затратами, для покрытия которых потребуется международная чрезвычайная помощь огромных масштабов.

Лишь в прошлом году Объеденной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС) были опубликована информация, что согласно оценкам для борьбы с заболеванием ежегодно потребуется от 2 до 3 млрд. долл США. Наибольшие потребности ощущаются в странах Африки к югу от Сахары, в которых проживает 70 процентов всех людей, зараженных ВИЧ/СПИДом. Тем не менее, согласно докладу ЮНИСЕФ «Прогресс в странах: 2000», в этих чрезвычайных условиях помощь со стороны промышленно развитых стран на цели деятельности, связанной с борьбой с ВИЧ/СПИДом в развивающихся странах, — на долю которых приходится 95 процентов инфицированных ВИЧ/СПИДом людей, — составила всего 302 млн. долл.США в 1998 году. Совершенно очевидно, что реакция международного сообщества на эту чрезвычайную ситуацию не соответствует стоящей перед ним задаче.

Слишком долго нам приходилось выслушивать утверждения о возможном заговоре молчания в отношении СПИДа во многих развивающихся странах. С учетом крупномасштабных просветительских кампаний и профилактических программ, которые проводятся во многих наших странах, ощущение возможности существования международного заговора молчания в отношении эффективных и полноценных программ, начатых правительствами во многих развивающихся странах, может быть вполне оправданным. Ибо как иначе объяснить то, что после начала осуществления кампании по борьбе со СПИДом в качестве примера международное сообщество приводит усилия, предпринятые лишь в трех развивающихся странах? Если данный подход был призван осветить только самые первые успешные меры в этой области, то очевидно, что он себя изжил.

Полноценные усилия в слишком многих странах по-прежнему остаются незамеченными, и на них не выделяется достаточных финансовых средств, что приводит к трагическим последствиям не только в соответствующих странах, но и для человечества в целом. В моей стране, Зимбабве, наши национальные усилия были значительно расширены в прошлом году благодаря принятию четкой национальной политики в отношении СПИДа, когда парламент утвердил статут, учреждающий Национальный совет по борьбе со СПИДом. Одновременно министерство финансов ввело налог для сбора средств на борьбу со СПИДом в размере 3 процентов от дохода и соответствующие корпоративные налоги для обеспечения надежного финансирования деятельности Совета. Мне отрадно заявить, что Национальный совет уже начал получать выплаты объемом в миллионы долларов из поступлений по вышеназванным сборам. Тем не менее, масштаб задачи требует, чтобы мы продолжали обращаться с призывами о международной поддержке в деле разрешения этой чрезвычайной международной проблемы.

Что касается международного мира и безопасности, то не существует сомнений относительно того, что пагубные последствия распространения ВИЧ/СПИДа на все секторы общества, - включая отдельных граждан, семьи, трудящихся, политических лидеров и следующих, в том числе военных, — ослабили потенциал затронутых стран по поддержанию внутригосударственного и регионального мира и безопасности. Моя делегация приветствует и решительно поддерживает рекомендации, содержащиеся в опубликованном в марте докладе Специального комитета Организации Объединенных Наций операций по поддержанию мира, в котором подтверждается необходимость включения профилактической подготовки по вопросам ВИЧ/СПИДа в программы Департамента операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций для миротворцев.

Будучи страной, предоставляющей войска, Зимбабве высоко оценивает нынешние усилия Департамента по миротворческим операциям Организации Объединенных Наций по разрешению этого вопроса на основе обеспечения ознакомительной подготовки и консультаций по вопросам профилактики ВИЧ/СПИДа с помощью курсов и материалов по подготовке преподавателей. Мы надеемся, что Совет поддержит предложение, содержащееся в рассматриваемом им проекте резолюции, относительно обращения с просьбой в адрес Генерального секретаря с учетом условий конкретной миссии обеспечить осуществление подготовки для всего миротворческого персонала по вопросам, относящимся к профилактике распространения ВИЧ/СПИДа, и продолжение работы по дальнейшему расширению непрерывной подготовки для всего миротворческого персонала по вопросам, связанным с профилактикой распространения ВИЧ/СПИДа.

Слишком много времени потребовалось международному сообществу, чтобы укрепить партнерские отношения между всеми участниками процесса — включая правительства, фармацевтическую промышленность и международные институты — для обеспечения того, чтобы сделать лекарства для лечения ВИЧ более доступными для развивающихся стран. К сожалению, остается очевидным, что стремление получить прибыль по-прежнему ставится выше здоровья людей. Генеральный секретарь справедливо отмечает в своем докладе тысячелетия, что

«миру крайне нужна вакцина против ВИЧ» (A/54/2000, пункт 130)

К сожалению, из 2 млрд. долл. США, израсходованных на исследования в области лечения ВИЧ на сегодняшний день, лишь 250 млн. долл. США было выделено на создание вакцин. Мы надеемся, что Совет и другие основные органы Организации Объединенных Наций смогут принять решения и внести предложения, которые смогут способствовать столь необходимым инвестициям в этой области.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Зимбабве за его любезные слова в мой адрес.

Следующим оратором в моем списке является представитель Индонезии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Похан (Индонезия)(*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост

руководителя Совета Безопасности на июль. Мы убеждены, что под Вашим мудрым и умелым руководством мы достигнем прогресса в деле разрешения вопросов, стоящих в повестке дня Совета.

Я также хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, нашу признательность и благодарность за созыв этого важного заседания. Мы также приветствуем формат сегодняшней дискуссии, предоставляющий возможность для более широкого участия государств, не являющихся членами Совета, в дискуссии по вопросам, которые являются столь важными для поддержания международного мира и безопасности.

Моя делегация полностью согласна с тем, что ВИЧ является серьезной опасностью для всего человечества. Необходимо отметить, что быстрое распространение и разрушительные последствия ВИЧ представляются ошеломляющими. В Докладе тысячелетия Генерального секретаря отмечается, что

«С начала 70-х годов примерно 50 млн. человек было инфицировано ВИЧ» (A/54/2000, пункт 119).

Печально, что самые негативные последствия эпидемии проявляются особенно серьезно в развивающихся странах, где инфраструктура здравоохранения является недостаточно развитой, а имеющиеся вакцины против ВИЧ по-прежнему остаются чрезвычайно дорогостоящими. Сложившаяся ситуация еще более усугубила затянувшиеся гражданские конфликты, сведшие на нет десятилетия социально-экономического развития. Подобные многогранные проблемы привели к снижению средней продолжительности жизни людей в этих странах до уровней 60-х годов.

Индонезия считает, что международное сообщество должно предпринять искренние усилия по искоренению зла ВИЧ. Моя делегация поддерживает усилия Всемирного банка по созданию пакета средств объемом в 500 млн. долл. США на цели осуществления программ по борьбе со СПИДом в Африке. Мы поддерживаем тесное партнерство между бреттон-вудскими институтами и Объеденной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС), деятельность которых в этих рамках направлена на обеспечение скоординированных, более решительных и более широких ответных мер на сложившуюся в связи с ВИЧ ситуацию. Мы также признательны Генеральному секретарю за его призыв, содержащийся в Докладе тысячелетия, о развитии новаторских партнерств между государственным и частным секторами, в особенности в развивающихся странах, в целях содействия разработке эффективной и доступной вакцины против ВИЧ.

Считая, что переплетение вопросов ВИЧ, затянувшихся гражданских конфликтов и отставания в развитии приводит к многосторонним проблемам, моя делегация придерживается того мнения, что увязка ВИЧ с международными миротворческими операциями поднимает ряд серьезных вопросов. Являются ли проблемы ВИЧ и миротворческие операции поистине взаимосвязанными или они должны быть увязаны? Какие аспекты миротворческих операций связаны с проблемами ВИЧ? Если они взаимосвязаны, то каким образом?

Миротворческие операции охватывают широкий ряд элементов. К ним относятся разработка принципов и мандатов, вопросы персонала, планирование и организационные меры, безопасность и защита миротворцев, подготовка, административные и финансовые вопросы. Медицинские аспекты миротворческих операций являются, возможно, самыми очевидными аспектами, с которым неразрывно связан вопрос ВИЧ. Как подчеркивается в пункте 128 доклада Специального комитета по операциям по поддержанию мира (A/54/839), на местах миротворцы Организации Объединенных Наций сталкиваются с высоким риском заболевания ВИЧ/СПИДом и другими инфекционными болезнями или их передачи.

Поскольку у нас пока нет ясной картины связи между ВИЧ и международными операциями по поддержанию мира, моя делегация хотела бы придерживаться практического подхода к этому вопросу. Во-первых, моя делегация придает огромное значение ознакомлению миротворцев с эпидемией, проводимому перед их размещением. Индонезия поддерживает решение, содержащееся в пункте 128 доклада Специального комитета по операциям по поддержанию мира, приветствовать

«предпринимаемые в настоящее время Группой по подготовке кадров усилия,.. направленные на повышение информированности об этих болезнях,.. просить Департамент операций по поддержанию мира включить соответствующую информацию в пособие, озаглавленное “Guidelines for Military and CIVPOL Participation in Peacekeeping Operations” («Руководящие принципы в отношении участия воинских контингентов и контингентов гражданской полиции в операциях по поддержанию мира»), а также просить Группу по подготовке кадров осуществлять эти мероприятия по повышению уровня информированности в рамках программы профессиональной подготовки инструкторов».

Во-вторых, такие профилактические меры, как проведение недорогой кампании по предварительной иммунизации миротворцев, помогут уменьшить для них опасность инфицирования ВИЧ. В этой связи уместно сотрудничество между Департаментом операций по поддержанию мира, ЮНАИДС и другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, такими как Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), а также между странами, предоставляющими воинские контингенты, и этими учреждениями.

В-третьих, моя делегация подчеркивает важность включения медицинского подразделения в состав миссий Организации Объединенных Наций или операций в странах, где получил распространение ВИЧ. Эти медицинские подразделения должны осуществлять регулярные медицинские осмотры миротворцев и другого персонала миссии, — если необходимо, на ежедневной основе. В случае, если это подразделение обнаружит, что у одного или более членов персонала миссии проявляются симптомы этого заболевания, то необходимо будет предпринять срочные меры.

В-четвертых, моя делегация поддерживает идею разработки картирования областей распространения ВИЧ в странах размещения миротворцев. Это означает, что Департамент операций по поддержанию мира должен проводить исследования, предшествующие развертыванию операции, например, в сотрудничестве или в партнерстве с другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций на местах. Сотрудничество со стороны принимающей страны содействовало бы процессу картирования. Данные, полученные при составлении таких карт, помогут при разработке стратегии размещения сил в интересах сведения к минимуму опасности заражения миротворцев этим заболеванием.

В завершение своего выступления я хотел бы подтвердить позицию Индонезии в отношении ВИЧ/СПИДа, выраженную на открытом заседании Совета Безопасности о последствиях СПИДа для мира и безопасности в Африке, состоявшемся 10 января 2000 года. Моя делегация разделяет стремление к миру, свободному от ВИЧ - этой беспрецедентной человеческой трагедии; миру, в котором значительно уменьшатся темпы передачи ВИЧ; в котором будут найдены доступные всем методы лечения; в котором будет существенно сокращена индивидуальная и коллективная уязвимость людей перед лицом этой эпидемии; в котором будет обеспечено значительное уменьшение пагубного воздействия этого заболевания на отдельных людей, общины и нации; в котором молчанию, окружающему эту болезнь, будет навсегда положен конец, что резко сократит стигму и отрицание, мешающие решению этой проблемы; и в котором это смертельное заболевание будет в конце концов побеждено.

Индонезия считает, что этого можно достичь лишь на основе партнерства между соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и других систем и особенно между общественным и частным секторами, а также членами гражданского общества развитых и развивающихся стран.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Индонезии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Малави. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Жувейейи (Малави) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего

позвольте мне поблагодарить Вас за созыв сегодняшнего открытого заседания Совета Безопасности и за то, что Вы лично в нем участвуете. Я хочу также поблагодарить представителя Соединенных Штатов посла Холбрука за то, что он поставил вопрос СПИДа во главу угла повестки дня Организации Объединенных Наций.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью и поблагодарить Исполнительного директора Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС) д-ра Петера Пиота за его выступление и, в частности, за то, что он остановился в своем выступлении на Малави. Он мог бы продолжить рассказ об ужасных последствиях СПИДа для общества Малави.

Это подводит меня к особому разделу рассматриваемого проекта резолюции, в котором говорится о том, что распространение ВИЧ/СПИД может оказывать беспрецедентно опустошительное воздействие на все секторы и слои общества. Будь на то моя воля, я изменил бы этот пункт, чтобы он гласил: «Распространение СПИДа оказывает беспрецедентное воздействие на общество», поскольку именно это и происходит сегодня в Африке к югу от Сахары. А теперь позвольте мне перейти к подготовленному тексту.

На состоявшейся на прошлой неделе в Дурбане, Южная Африка, Международной конференции по СПИДу , весь мир — особенно те его районы, где положение с ВИЧ/СПИДом совсем плохо, — ждал хороших новостей. Была надежда на то, что, поскольку на предыдущей Международной конференции по СПИДу говорилось о, как представлялось, многообещающих и утешительных результатах исследований, то Конференция этого года разовьет успехи предыдущей. Мир ожидал услышать, что в скором времени будет готова вакцина или, возможно, разрабатываются методы лечения.

Если эти ожидания и были чересчур оптимистичными, то по крайней мере Африка к югу от Сахары ждала услышать, что так называемые коктейльные лекарства, которые продлевают жизнь инфицированных людей в развитых странах, будут предоставлены и наименее развитым странам по доступным им ценам. Но, к сожалению, на конференции в Дурбане не произошло даже этого.

Я прибыл на работу в Организации Объединенных Наций в январе этого года, когда вопрос о СПИДе обсуждался в Совете Безопасности. Тогда я сказал себе, что это очень хорошо, поскольку в моей стране я не знаю ни одной семьи, которая не пострадала бы от СПИДа. Там наблюдается реальное сокращение прироста населения. Например, когда в 1998 году в моей стране проводилась перепись населения, все мы ожидали, что численность населения составит около 12 миллионов человек. Эти показатели эксперты предсказывали на 90-е годы. Однако, когда были объявлены результаты, мы узнали, что население Малави составляет лишь 9,6 миллиона человек. Темпы прироста населения, которые, как считалось, составляли более 3 процентов в год, на самом деле упали до 1,9 процента в год. Стало очевидным, что СПИД вынес Малави смертный приговор.

Я не хочу, чтобы меня неправильно поняли. Я считаю себя хорошо информированным о преимуществах низких темпов роста численности населения, особенно в развивающихся странах. На фоне нынешних отрицательных экономических явлений большинство этих стран могли бы вполне довольствоваться показателем темпов прироста населения в 1,9 процента, если бы это достигалось за счет планирования размеров семьи. К сожалению, дело обстоит иначе.

Это может прозвучать странно, но не одно Малави сталкивается с низким ростом населения в результате СПИДа. Вчера «Нью-Йорк таймс» цитировала южноафриканского министра по вопросам социального обеспечения и развития населения, заметившего, что если тенденция в связи со СПИДом сохранится, в Южной Африке может, в конечном итоге, возникнуть белое большинство. Это серьезный вопрос.

Делегация Малави полагала, что обсуждения в Совете Безопасности в январе могли бы привести к новым идеям по борьбе со СПИДом, потому что всем должно быть ясно, что стратегии, которые до сих пор использовались для борьбы с инфекцией ВИЧ, оказались безуспешными. К сожалению, этого не произошло. В итоге были развиты те же старые

стратегии, на этот раз, может быть, более энергично.

Г-н Председатель, возможно, Вы отметили это в десятом пункте преамбулы проекта резолюции, который я увидел сегодня утром:

> «признавая далее, что пандемия ВИЧ/СПИД усугубляется также условиями насилия и нестабильности, которые усиливают опасность заражения этой болезнью в результате перемещений больших групп людей».

Вероятно, Вы отметили, что это заявление было включено в проект резолюции из лучших побуждений, но я надеюсь, что несмотря на включение этой фразы, мы не упустим из виду тот факт, что наиболее пострадавшие страны — Малави, Ботсвана, Зимбабве и Южная Африка — являются стабильными странами. В этих странах за последнее десятилетие или за два десятилетия не было никаких конфликтов, а в некоторых странах с самого момента их независимости. Надо помнить об этом. Дело не только в насилии и нестабильности; СПИД, наверное, обладает некоторыми другими характеристиками, которые способствовали его широкому распространению.

Дурбанская конференция оставила нам мало надежд или вовсе лишила надежды на то, что в скором времени может появиться способ исцеления или вакцина. Поэтому моя делегация хотела бы призвать к принятию новых стратегий. Есть необходимость переоценить стратегии прошлого, выяснить, как и почему они потерпели фиаско.

Например, почему на сегодня никто не умер от СПИДа в большей части Африки к югу от Сахары? Что в африканской культуре так затрудняет принять тот факт, что кто-то умер от СПИДа? Специалисты по СПИДу, которые посещают такие похороны в Африке, всегда сообщают, что человек умер от туберкулеза, менингита, пневмонии. СПИД не называют вообще. Это культурный аспект.

Возможно, настало время позволить специалистам по культуре, а не медицинскому персоналу, провести углубленное исследование того, как общество может избежать инфицирования вирусом ВИЧ. Например, только на прошлой неделе была обнаружена возможная связь между мужским обрезанием и низкими показателями инфицирования СПИДом. Очевидно, в соответствии с докладом, медицинский персонал подозревал эту связь на протяжении по крайней мере десятилетия, но сообщение об этом было опубликовано только на прошлой неделе. Трудно понять задержку в 10 лет с широким распространением этой информации. Мне ясно, что эту проблему рассматривали только с медицинской точки зрения, а не с культурной.

Однако практика обрезания или отсутствие такой практики является вопросом культуры и часто не становится предметом открытого обсуждения. Поэтому стратегии надо изменить.

Поскольку ясно, что лекарство, излечивающее от СПИДа, или вакцина — это дело отдаленного будущего, давайте в настоящее время задействуем новые стратегии. Давайте для разнообразия сделаем капиталовложения в культурных экспертов, чтобы они определили коренные причины сопротивления устаревшим стратегиям, коренящегося в поведении.

В заключение я хотел бы отметить, что моя страна, Малави, также предоставляет миротворцев. И Малави всегда обеспечивала и будет обеспечивать адекватную подготовку всех наших людей на местах. В моей стране, действительно, такие программы осуществляются в армии и в полиции, потому что мы сознаем, что люди должны знать об этом, прежде чем они получат новое назначение.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Малави за его заявление и за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Уганды. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Семакула Киванука (Уганда) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель. Моя делегация рада, что Вы руководите этим заседанием и мы хотели бы воздать должное делегации Ямайки за проведение этого важного обсуждения. Мы приветствуем возможность вновь обсудить в Совете Безопасности самое опустошительное сражение, которое человечество ведет в мирное время: сражение со СПИДом. Мы воздаем должное Совету Безопасности за его неизменный интерес и его решимость быть партнером в этой борьбе со СПИД.

Сегодняшнее заседание проводится после эпохальной конференции, тринадцатой Международной конференции ЮНАИДС, которая завершилась на прошлой неделе в Дурбане, Южная Африка. Возможно, слишком рано оценивать эффект этой конференции. Тем не менее даже на этом раннем этапе мы можем выделить ряд важных итогов, в том числе поразительную, согревающую сердце речь президента Манделы, в которой он призывает к немедленным действиям.

Прежде всего, в Дурбане сложился общий консенсус в отношении того, что СПИД где-либо — это СПИД везде, что СПИД сокрушает африканский континент — не только в политическом отношении, но и в экономическом. Политически, потому что преждевременно умирает компетентное руководство. Также было признано, что как никогда СПИД является вопросом развития, вопросом нищеты. Это вопрос экономический, потому что исчезает именно самая продуктивная часть населения.

Имелся также консенсус в отношении того, что счет за лечение СПИДа огромный, как нам напомнил сегодня утром д-р Пиот, Директор-исполнитель Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС). Поэтому нам нужна глобальная реакция. По этой причине мы приветствуем обязательства Фонда Билла и Мелинды Гейтс, обязательства Всемирного банка, а также ранее взятые обязательства Соединенных Штатов, о которых сказал в этом Зале в январе вице-президент Ал Гор.

Уганда была отмечена за ее достижения в борьбе со СПИДом.

Г-н Председатель, на данном этапе я хотел бы кратко рассказать членам Совета о достигнутых нами результатах. Я подчеркиваю, что речь идет об опыте Уганды и, следовательно, он не имеет отношения к возможному мнению других стран и не является отражением этого мнения.

Прежде всего самые высшие эшелоны власти в атмосфере транспарентности заявили и своей приверженности и продемонстрировали свою политическую волю. Именно поэтому Уганда стала образцом честности и откровенности. Принимая во внимание тот факт, что возникающие в связи со СПИДом крайне серьезные препятствия невозможно преодолеть в одном секторе, Уганда приняла многосекторальный подход, чтобы показать, что СПИД относится не только к области здравоохранения. Участниками процесса реализации этой стратегии являются все правительственные министерства, неправительственные организации, региональные органы и частный сектор. Средства массовой информации и проведение кампаний по повышению осведомленности о проблеме СПИДа сыграли ключевую роль в повышении информированности населения, и сегодня практически никто в Уганде не считает, что смерть от СПИДа вызывается колдовством. Именно поэтому я подчеркиваю, что рассказываю об опыте Уганды, который не имеет отношения к опыту других африканских стран. Принимаются меры по массовому бесплатному распространению презервативов, которым охвачена и индустрия секса. В целях поддержки усилий правительства неправительственные организации разработали ряд программ и мер по профилактике СПИДа.

Конечным результатом этой непримиримой позиции правительства и приверженности цели борьбы со СПИДом стало то, что в этом десятилетии мы стали отмечать сокращение масштабов распространения этой эпидемии. Уровень заболеваемости сократился с 30 процентов в середине 90-х годов до приблизительно 10 процентов к концу десятилетия.

В этой связи, исходя из нашего опыта, как я отмечал выше, мы можем говорить о том, что СПИД является проблемой развития и результатом нищеты. Хотя основе горького опыта угандийцам известно о том, что СПИД не является результатом нищеты, поскольку мы видели, что от СПИДа погибает не меньше представителей наиболее благополучных слоев общества — предпринимателей, верхушки деловых и промышленных кругов и политических лидеров. Именно поэтому, собственно говоря, мы утверждаем, что СПИД оказывает разрушительное экономическое воздействие на общество, поскольку гибнут от него представители класса предпринимателей, производительной части населения.

СПИД также является порождением нищеты, поскольку нищета связана с невежеством. Люди, которые находятся в более благоприятных

условиях, могут иметь более широкий доступ к имеющимся лекарственным средствам. Они имеют возможность для приобретения дорогостоящих лекарственных препаратов, которые не могут позволить себе бедные. Фактически, нищета является одним из главных препятствий на пути предотвращения СПИДа.

В этом контексте я хотел бы обратиться к еще одной стороне нашего опыта. Мой коллега посол Малави отмечал, что у СПИДа имеются другие черты. Он вполне справедливо привлек внимание к культурному аспекту. Мне кажется, что в наших стратегиях по предотвращению нам необходимо не только обратить пристальное внимание культуре, но и социально-политическим условиям, в результате которых распространение СПИДа во многих странах происходит с быстротой молнии. Среди ведущих факторов, способствующих распространению эпидемии СПИДа в странах Африки к югу от Сахары, можно назвать распад системы традиционных ценностей и изменение поведения в результате процесса модернизации; демографических сдвигов и воздействия урбанизации — наступление села и отступление города, которые ведут к массовому переселению населения в города и возникновению трущоб; большого процента безработных среди молодых людей и женщин, чрезмерного употребления алкоголя и наличия других соблазнов; увеличения численности рабочих-мигрантов, приводящее к распаду семей, в результате которого и женщины и мужчины становятся одинокими; воздействия гражданских конфликтов и войн, которому уделяется внимание на этом заседании, поскольку они порождают огромное число сирот, беженцев и перемещенных лиц. Я с удовлетворением отмечаю тот факт, что этот вопрос также рассматривается на этом заседании. Кроме того, я хотел бы назвать в числе факторов несдерживаемый рост городов в сельских районах и широко распространенная и бесконтрольная продажа алкогольных напитков даже детям младшего возраста.

Бывший президент Южной Африки Мандела по завершении тринадцатой Международной конференции по СПИДу призвал к неотложным меры. Мне кажется, что эти неотложные меры необходимо направить на изменение поведения в наших общинах. Это тот вклад, который мы можем внести на внутригосударственном уровне. Он призвал к чрезвычайным мерам: СПИД требует реагирования в чрезвычайных обстоятельствах.

Прежде чем завершить это выступление, я хотел бы присоединиться к другим делегациям и выразить признательность послу Холбруку, который в январе этого года выступил с инициативой включения в программу работы Совета Безопасности этого пункта. Моя делегация не колеблясь поддержала посла Холбрука, когда он в предварительном порядке высказал эту идею. Сейчас в нашем распоряжении имеется резолюция и моя делегация заявляет о ее поддержке с оговоркой, что беднейшим странам будет оказана поддержка в создании потенциала для проведения проверки, принятия профилактических и лечебных мер. Без такой помощи обращенный ко многим развивающимся странам призыв обеспечить гарантии того, чтобы их вооруженные силы прошли проверку, может остаться без внимания. Я хотел бы заметить, что Уганда проводила кампании по повышению уровня осведомленности в вооруженных сила задолго до того, как Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности задумались над этим.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Уганды за любезные слова, сказанные в мой адрес и в адрес делегации Ямайки.

Теперь я предоставлю слово д-ру Пиоту, который даст ответ на замечания и на некоторые поставленные вопросы.

Д-р Пиот (*говорит по-французски*): Хотел бы выразить признательность членам Совета и другим делегациям за их заявления и поддержку той борьбу, которую мы ведем.

Я хотел бы отметить два аспекта. Один из них отмечался в ряде заявлений, вначале Намибией и впоследствии другими делегациями, и касается он доступа к услугам в области здравоохранения и лекарственным препаратам. Прежде всего я хотел бы подчеркнуть, что доступ к услугам в области здравоохранения неотделим от профилактических мер в сфере борьбы с ВИЧ/СПИДом, несмотря на то, что до недавнего времени все внимание уделялось профилактике.

В тот период, когда 25 миллионов человек в странах Африки и 35 миллионов человек в

остальных странах мира инфицированы ВИЧ/СПИДом, немыслимо оставить этих больных без внимания. Нам удалось добиться неоспоримых успехов в деятельности по профилактике в бедных странах, и этот факт ежедневно подчеркивался на Международной конференции по СПИДу в Дурбане.

Но очень незначительный прогресс достигнут в области лечения инфицированных ВИЧ/СПИДом в развивающихся странах. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС) во взаимодействии с такими учреждениями-партнерами, как Всемирная организация здравоохранения, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Всемирный банк выдвинули ряд инициатив. Самой известной из них является проведение переговоров с представителями фармацевтической промышленности, но мы рассматриваем также и другие возможности. Речь идет не только о вопросе, касающемся стоимости лекарственных препаратов, но и о развитии инфраструктуры услуг в области здравоохранения, подготовке кадров и финансировании лечения. Поэтому мы должны использовать глобальный подход к решению этой проблемы.

Мы также изучаем другие возможности, например, такие как сотрудничество с производителями общих фармацевтических препаратов. Мы изучаем ситуацию, связанную с патентованием препаратов по борьбе с ВИЧ и распространением этой информации в странах. Совет по координации программ ЮНАИДС, являющийся ее руководящим органом, создал контактную группу для поддержки этого процесса, который, мы не должны заблуждаться на этот счет, носит весьма сложный характер и для осуществления которого потребуется немало времени.

Что касается предложения Франции в отношении созыва международной встречи заинтересованных сторон в целях изыскания решения этой проблемы, а мы все заинтересованы в этом, то мы согласны с Францией о необходимости приступить к обсуждению вопроса, касающегося конкретных и ожидаемых от этой встречи результатов, их значимости в общем контексте и их важности для любой будущей специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Международному сообществу также следует рассмотреть вопрос о путях обеспечения надлежащего финансирования последующих мероприятий по итогам такой конференции, с тем чтобы ее решения не остались лишь на бумаге, а привели к достижению конкретных результатов на благо людей, больных ВИЧ/СПИДом во всем мире. Нам необходимо принимать во внимание другие соображения, которые выходят за рамки сферы общественного здравоохранения и обеспечения доступа к лекарственным препаратам, такие как мировая торговля, система тарифов и защита интеллектуальной собственности.

Второй вопрос, который был поднят Францией, касается базы данных, созданием которой мы занимаемся в настоящее время. Как я говорил в своем докладе, мы уже приступили к этой работе. В ряде стран эта база данных уже создана, и я считаю, что во взаимодействии с нашими партнерами из Агентства Соединенных Штатов Америки по международному развитию, с Департаментом международного развития и Шведским агентством по сотрудничеству в области международного развития мы уже разработали программу в целях согласования наших усилий и создания единой базы данных.

(*говорит по-английски*):

Находящийся на рассмотрении Совета проект резолюции имеет историческое значение, поскольку в нем этот орган и международное сообщество впервые признают наличие взаимосвязи между СПИДом — инфекционным заболеванием — и безопасностью человека и развитием. В принятых ранее резолюциях Экономического и Социального Совета обращалось внимание на взаимосвязь этой эпидемии с развитием. Мне кажется, что мы не можем недооценивать важность и необходимость разработки концептуального подхода к проблеме СПИДа. Благодаря этому мы добьемся существенных сдвигов в лучшую сторону. Независимо от того, рассматривается ли эта проблема с точки зрения здравоохранения и медицины или же развития и безопасности, радикальным образом меняется наш подход к путям ее решения. Радикальным образом меняется и подход к вопросу о ресурсах, которые необходимо выделять на цели ликвидации этой проблемы. Все мы убедились в том, насколько это сложная и

всеобъемлющая проблема, и она будет слишком тяжким бременем, если возложить задачу ее урегулирования на один сектор или на одного человека.

Я хотел бы выразить Совету признательность за проведение этой дискуссии и за рассмотрение данного проекта резолюции. Он окажет нам огромную помощь, причем не только ЮНАИДС и нашим партнерам, но и общинным группам и правительствам в нашей очень трудной деятельности. Но мы также должны содействовать осуществлению этого проекта резолюции, как вполне справедливо призвал представитель Уганды.

В заключение я хотел бы выразить благодарность членам Совета и особенно, Вам, г-н Председатель, за вашу руководящую роль. Мне была оказана большая честь участвовать в заседании, которое проходит под Вашим руководством, и выступить на нем. Я хотел бы воздать должное послу Холбруку за его действительно ведущую роль лидера, которая показывает, что, если человек идет на риск, то этот шаг следует расценивать в международных отношениях и в борьбе со СПИДом как крайне положительный.

И наконец, как я отмечал выше, Конференция в Дурбане, на мой взгляд, действительно проходила под знаком надежды. И причина этого не в научных или технологических прорывах, поскольку мы узнали о том, что не технология сдерживает распространение этой эпидемии, а в людях, которые были вдохновлены своими лидерами и получили возможность рассчитывать на получение необходимых ресурсов. Проект резолюции Совета и активное участие Совета в решении этого вопроса вселяют новую надежду. Наша задача как руководителей заключается именно в том, чтобы не дать угаснуть этой надежде, которая является столь ценной, когда речь идет о борьбе со СПИДом; ничто не порождает такой большой надежды, как руководящая роль Совета. Я выражаю искреннюю признательность Совету за эту руководящую роль.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю д-ра Пиота за представленные им уточнения и ответы и за его любезные слова, сказанные в мой адрес.

Насколько я понимаю, Совет Безопасности готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции (S/2000/696). Если не будет возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Бангладеш, Канада, Китай, Франция, Ямайка, Малайзия, Мали, Намибия, Нидерланды, Российская Федерация, Тунис, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1308 (2000).

Желающих выступить больше нет. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 14 ч. 40 м.